



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**bosch-home.com/
welcome**



الغسالة

WAJ20170GC –
WAJ2017SGC

[ar]

دليل الاستعمال والتثبيت

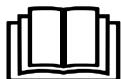
فهرس المحتويات

28	مادة الغسل ومادة العناية.....	
29	توصيات مواد الغسل.....	
29	معايير مادة الغسل.....	
30	الاستعمال الأساسي.....	
30	تشغيل الجهاز.....	
30	ضبط البرنامج.....	
30	مواصفة أوضاع ضبط البرنامج.....	
31	وضع الغسيل.....	
31	وضع مادة الغسل ومادة العناية.....	
31	بدء تشغيل البرنامج.....	
	مواصفة وقت «جاهز خلا» قبل تشغيل البرنامج.....	
31	نقع الملابس.....	
32	إضافة الغسيل.....	
32	إلغاء البرنامج.....	
	مواصلة البرنامج عند إيقاف الشطف.....	
32	إخراج الغسيل.....	
32	إيقاف الجهاز.....	
33	قفل أمان الأطفال.....	
33	تفعيل قفل أمان الأطفال.....	
33	إيقاف فعالية قفل أمان الأطفال.....	
34	أوضاع الضبط الأساسية.....	
	عرض عام لأوضاع الضبط الأساسية.....	
34	تغيير أوضاع الضبط الأساسية.....	
35	التنظيف والعناية.....	
35	نصائح للعناية بالجهاز.....	
35	تنظيف الملة.....	
35	تنظيف درج مواد الغسل.....	
36	إزالة التربيات الحبرية.....	
36	تنظيف مضخة محلول الغسل.....	
38	قبل عملية الغسل القادمة.....	
	تنظيف خرطوم تصريف الماء.....	
39	يمنفذ التصريف.....	
39	قم بتنظيف مصفاة مسحب الماء.....	
42	التغلب على الاختلالات.....	
	رمزا	
4	الأمان.....	
4	إرشادات عامة.....	
4	الاستعمال المطابق للتعليمات.....	
5	تقييم دائرة المستخدمين.....	
5	التركيب الآمن.....	
7	الاستخدام الآمن.....	
9	أعمال التنظيف والصيانة الآمنة.....	
11	تجنب الأضرار المادية.....	
11	حماية البيئة والتوفير.....	
11	التخلص من مواد التغليف.....	
11	توفير الطاقة والموارد الطبيعية.....	
12	وضع توفير الطاقة.....	
12	التنصيب والتوصيل.....	
12	إخراج الجهاز من مواد التغليف.....	
13	التجهيزات الموردة في موقع التركيب.....	
13	قطع وسائل تأمين النقل.....	
14	توصيل الجهاز.....	
15	ضبط استواء الجهاز.....	
16	التعرف.....	
18	الجهاز.....	
18	درج مواد الغسل.....	
19	عناصر الاستعمال.....	
19	شاشة العرض.....	
20	البرامج.....	
22	الأزرار.....	
25	الملحقات.....	
26	قبل أول استخدام.....	
26	تشغيل دورة غسل بدون غسيل.....	
27	الغسيل.....	
27	تحضير الغسيل.....	
27	فرز الغسيل.....	
28	درجة الاتساع.....	
	علامات العناية على ملصقات العناية.....	
28		

الاحتلالات الوظيفية.....	43
الضوابط.....	46
مشكلة النتيجة.....	46
التسلیب.....	47
الروائع.....	48
التحرير الاضطراري للقفل.....	49
النقل والتخزين والتخليص.....	49
التخلص من الجهاز القديم.....	49
فك الجهاز.....	50
تركيب وسائل تأمين النقل.....	50
تشغيل الجهاز مرة أخرى.....	50
خدمة العملاء.....	51
رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع (FD).....	51
قيم الاستهلاك.....	52
البيانات الفنية.....	52

انتبه إلى مراعاة المعلومات الخاصة بموضوع الأمان، كي يمكنك استخدام جهازك بأمان.

ارشادٌ عامٌ
تجد هنا معلوماتٌ عامة حول هذا الدليل.



- اقرأ هذا الدليل بعناية. عندئذٍ فقط سيمكنك تشغيل الجهاز بأمان وكفاءة.
- يُوجّه هذا الدليل إلى مُشغّل الجهاز ومستخدمه.
- التزم بمراعاة إرشادات الأمان والإرشادات التحذيرية.
- احتفظ بالدليل وبمعلومات المنتج لغرض الاستخدام اللاحق أو تسليمها إلى المالك التالي.
- افحص الجهاز بعد إخراجه من مواد التغليف. لا توصّل الجهاز بالكهرباء في حالة وجود أضرار ناتجة عن عملية النقل.

الاستعمال المطابق للتعليمات

كي يمكنك استخدام الجهاز بصورة آمنة وسليمة، التزم بإرشادات الاستعمال المطابق للتعليمات.

لا تستخدم الجهاز إلا:

- وفقاً لدليل التنصيب والاستعمال هذا.
- لغسل المنسوجات القابلة للغسل في الماكينة والصوف القابل للغسل اليدوي حسب ملصق العناية.
- باستخدام ماء الصنبور ومواد غسل ومواد عناية شائعة التجارة ومناسبة للاستخدام في الغسالة.
- في المنزل الخاص وفي الأماكن المغلقة من المحيط المنزلي.
- على ارتفاع حتى 4000 م بحد أقصى فوق سطح البحر.

تقييم دائرة المستخدمين

تجب المخاطر على الأطفال والأشخاص المعرضين للخطر. يمكن للأطفال بدءاً من عمر 8 سنوات فما فوق، وكذلك للأشخاص الذين يعانون نقصاً في القدرات الجسمانية أو الحسية أو العقلية، أو يعانون نقصاً في الإدراك أو المعرفة أو كليهما، استخدام هذا الجهاز، إذا تم ذلك تحت إشرافٍ وبعد اطلاعهم على كيفية التشغيل الآمن للجهاز، وإدراك المخاطر الناتجة.

لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز أو إجراء أعمال الصيانة المنوطة بالمستخدم إلا إذا تمت مراقبتهم أثناء ذلك. يتم حفظ الماكينة بعيداً عن متناول الأطفال دون سن 3 سنوات والحيوانات المنزلية.

التركيب الآمن

احرص على مراعاة إرشادات الأمان عند تركيب الجهاز.

⚠ تحذير - خطر الصعق الكهربائي!

- تنطوي أعمال التركيب غير السليمة فنياً على أخطار.
- لا توصل الجهاز وتشغل إلا وفقاً للقيم الموضحة على لوحة الصنع.
- لا توصل الجهاز إلا بمقبس مركب بطريقة سليمة ومزود بوصلة تأرضي على أن تكون شبكة الكهرباء ذات تيار متعدد.
- يجب أن يكون نظام أسلاك الحماية الأرضية الخاص بتركيبات المنزل الكهربائية مرکباً وفقاً للوائح المعنية. يجب أن يحتوي التركيب على مقطع توصيل عرضي كبير بما فيه الكفاية.
- في حالة استخدام معدة حماية عند انقطاع التيار، يجب الاقتصار على استخدام معدة من النوع المميز بالعلامة .
- لا تزود الجهاز أبداً عبر تجهيزه تشغيل خارجية، من قبيل ميقاتي أو جهاز تحكم عن بعد.
- إذا كان الجهاز مرکباً وجب أن يكون قابس الكهرباء لقابل التوصيل بالشبكة حر المركبة، أو إذا تعذر تسهيل الوصول إليه، يجب في حالة التثبيت الكهربائي الدائم تركيب تجهيزه فصل متعدد الأقطاب طبقاً لتشريعات البناء.
- عند نصب الجهاز احرص على مراعاة لا يكون كابل الكهرباء محشوراً أو متضرراً.

- أي عزل متضرر ل CABEL الكهرباء سوف يشكل خطراً.
- لا تقم مطلقاً بوضع وصلة الشبكة في وضع تلامس مع أجزاء ساخنة من الجهاز أو مصادر حرارية.
- لا تقم مطلقاً بوضع وصلة الشبكة في وضع تلامس مع أسنان مدبة أو حواف حادة.
- لا تثنِي أو تسحق أو تغير وصلة الشبكة الكهربائية.

⚠ تحذير - خطر الحرائق!

- استخدام CABEL كهرباء مطوي ومهايئ غير مسموح به، أمرٌ خطير.
- لا تستخدم CABEL إطالة أو مقبساً متعددًا.
- إذا كان CABEL الكهرباء قصيراً للغاية، فاتصل بخدمة العملاء.
- لا تستخدم إلا المهايئ المسموح به من الجهة المنتجة.

⚠ تحذير - خطر الإصابة!

- قد يؤدي الوزن المرتفع للجهاز إلى إصابةٍ عند رفعه.
- لا ترفع الجهاز بمفردهك.
- إذا تم نصب الجهاز كغسالة مجففة بشكل خاطئ، قد يتعرض الجهاز المنصوب للسقوط.
- اقتصر على تركيب المجفف على غسالة باستخدام طقم التوصيل الصادر عن الجهة الصانعة للمجفف . ولا يُسمح باستخدام أية طريقة أخرى في التركيب.
- لا تقم بنصب الجهاز كغسالة مجففة في حالة عدم توافر طقم توصيل ملائم من الجهة الصانعة للمجفف.
- لا تقم بنصب أجهزة كغسالات مجففة إذا كانت تابعة لجهات صانعة مختلفة أو ذات عرض وعمق مختلفين.
- لا تقم بنصب الغسالة المجففة على منصة، وإنما فقد تنقلب الأجهزة.

⚠ تحذير - خطر الاختناق!

- يمكن أن يلف الأطفال مواد التغليف فوق رؤوسهم أو ينحرشوها بداخلها ويختنقوا.
- أبعد مواد التغليف عن متناول الأطفال.
- لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التغليف للجهاز.

⚠ احترس - خطر الإصابة!

- قد يتعرض الجهاز للحركة أو الاهتزاز أثناء التشغيل.
- احرص على نصب الجهاز على سطح نظيف ومستوى وثابت.

- أضبط استواء الجهاز باستخدام أرجل الجهاز وميزان ماء.
- ينشأ خطر التعرّف عند تمديد الفراتيم وكابلات الشبكة الكهربائية بشكل خاطئ.
- قم بتمديد الفراتيم وكابلات الشبكة الكهربائية بحيث لا ينشأ خطر التعرّف.
- قد تتعرض الأجزاء للكسر في حالة نقل الجهاز من الأجزاء البارزة، مثل باب الجهاز.
- لا تنقل الجهاز من الأجزاء البارزة.

⚠ احترس - خطر الإصابة بجروح!

- قد تؤدي الحواف الحادة بالجهاز إلى الإصابة بجروح قطعية عند لمسها.
- لا تلمس الجهاز من الحواف الحادة.
- واحرص على ارتداء قفازات واقية عند تركيب الجهاز أو نقله.

الاستخدام الآمن

التزم بإرشادات الأمان هذه عندما تستخدم الجهاز.

⚠ تحذير - خطر الصعق الكهربائي!

- أي جهاز متضرر أو كابل كهرباء تالف سوف يشكل خطراً.
- لا تشغّل أبداً جهازاً متضرراً.
- لا تشد كابل الكهرباء المتصل بالشبكة كي تفصل الجهاز عن شبكة الكهرباء أبداً. انزع القابس الكهربائي من كابل الكهرباء دائمًا.
- إذا كان الجهاز متضرراً أو كابل التوصيل بالشبكة تالماً، فاسحب على الفور القابس الكهربائي لقابل التيار أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاہر وأغلق صنبور الماء.
- الاتصال بخدمة العملاء. ← صفحة 51
- وحدهم أفراد الطاقم الفني المدربون من أجل ذلك يُسمح لهم بإجراء إصلاحات على الجهاز.
- الرطوبة المتولدة في الجهاز قد تسبب صدمة كهربائية.
- لا تستخدم الجهاز إلا في أماكن مغلقة.
- لا تعرّض الجهاز أبداً للحرارة والرطوبة الشديدة.
- لا تستخدم أجهزة تنظيف بالبخار أو بالضغط العالي أو خراتيم أو بخاخات كي تنظف الجهاز.

⚠ تحذير - خطر حدوث أضرار صحية!

يمكن أن يتعرض الأطفال للاحتجاز داخل الجهاز وتكون هناك خطورة على حياتهم.

- لا تنصب الجهاز خلف أي باب يعوق أو يمنع فتح باب الجهاز.
- في حالة الأجهزة التالفة، اسحب القابس الكهربائي من كابل الكهرباء، بعد ذلك افصل كابل الكهرباء وحطّم قفل باب الجهاز إلى الحد الذي لا يسمح لباب الجهاز بأن ينغلق مجدداً.

⚠ تحذير - خطر الاختناق!

يمكن أن يستنشق الأطفال الأجزاء الصغيرة أو يتلعلوها ومن ثم يختنقون.

- أبعد الأجزاء الصغيرة عن متناول الأطفال.
- لا تدع الأطفال يلعبون بالأجزاء الصغيرة.

⚠ تحذير - خطر التسمم!

مواد الغسل والعنابة يمكن أن تؤدي إلى التسمم في حالة ابتلاعها.

- ويجب استشارة الطبيب في حالة ابتلاعها سهواً.
- احفظ مواد الغسل والعنابة بعيداً عن متناول الأطفال.

⚠ تحذير - خطر الانفجار!

قطع الملابس التي جرى معالجتها بممواد تنظيف محتوية على مذيبات يمكن أن تؤدي إلى الانفجار في الجهاز.

- اشطف قطع الملابس المعالجة مسبقاً بالماء جيداً قبل غسلها.

⚠ احترس - خطر الإصابة!

يمكن أن ينكسر سطح العمل في حالة الصعود أو الوقوف على الجهاز.

- يُحظر الصعود أو الوقوف على الجهاز.

يمكن أن ينقلب الجهاز في حالة الجلوس أو الاستناد على الباب المفتوح.

- يُحظر الجلوس أو الاستناد على باب الجهاز.

لا تضع أية أغراض على باب الجهاز.

- إدخال الأيدي في الحلة أثناء دورانها يمكن أن يُعرضها للإصابات بجروح.

انتظر حتى توقف الحلة تماماً قبل إدخال يديك.

⚠ احترس - خطر الإصابة بحرائق!

يسخن زجاج باب الجهاز عند الغسل بدرجات حرارة عالية.

- لا تلمس باب الجهاز الساخن.

▪ أبعد الأطفال عن باب الجهاز الساخن.

⚠ احترس - خطر الإصابة باكتواءات!

يسخن محلول الغسل عند إجراء الغسل بدرجات حرارة عالية.

- لا تلمس محلول الغسل الساخن.

⚠ احترس - خطر الاكتواء!

يمكن أن تتطاير مواد الغسل والعناية عند فتح درج مواد الغسل. وقد تحدث تهيجات عند تلامس هذه المواد بالعينين أو البشرة.

▪ عند ملامسة مواد الغسل أو العناية، اشطف العينين أو البشرة جيداً بماً نقي.

▪ ويجب استشارة الطبيب في حالة ابتلاعها سهواً.

▪ احفظ مواد الغسل والعناية بعيداً عن متناول الأطفال.

أعمال التنظيف والصيانة الآمنة

احرص على مراعاة إرشادات الأمان عند تنظيف الجهاز أو صيانته.

⚠ تحذير - خطر الصعق الكهربائي!

▪ تنطوي أعمال الإصلاح غير السليمة فنياً على أخطار.

▪ وحدهم أفراد الطاقم الفني المدربون من أجل ذلك يسمح لهم بإجراء إصلاحات على الجهاز.

▪ لا يسمح إلا باستخدام قطع الغيار الأصلية لصلاح الجهاز.

▪ إذا كان كابل الكهرباء لهذا الجهاز متضرراً، يجب تغييره من قبل الجهة الصانعة أو مركز خدمة العملاء التابع لها أو من قبل فني مؤهل بشكلٍ مماثل، وذلك لتجنب المخاطر.

▪ الرطوبة المتوجلة في الجهاز قد تسبب صدمةً كهربائية.

▪ لا تستخدم أجهزة تنظيف بالبخار أو بالضغط العالي أو خراطيم أو بخاخات كي تنظف الجهاز.

⚠ تحذير - خطر الإصابة!

استخدام قطع غيار أو ملحقات غير أصلية يمثل خطورة بالغة.

▪ اقتصر على استخدام قطع الغيار أو الملحقات الأصلية التابعة للجهة الصانعة.

- ⚠ تحذير - خطر التسمم!
- يمكن أن تُنبعث أبخرة سامة عند استخدام منظفات تحتوي على مذيبات.
- ◀ لا تستخدم أية منظفات تحتوي على مذيبات.

- لا تُعد استخدام خراطيم ماء مستخدمة.
- المنظفات غير المناسبة يمكن أن تضر بسطح الجهاز.
- لا تُستخدم منظفات خادشة أو مواد تنظيف حادة.
- لا تُستخدم أية منظفات قوية تحتوى على الكحول.
- لا تُستخدم وسائل حاكّة أو قطع إسفنجية خشنة.
- أقصر على تنظيف الجهاز بالماء وقماشة رطبة وناعمة.
- قم على الفور بإزالة جميع بقايا مواد الغسل وبقايا مواد الرش أو أية رواسب عند اتصالها بالجهاز.

حماية البيئة والتوفير

حافظ على البيئة باستعمال جهازك بصورة رحيمة بالموارد وتخلص من المواد القابلة لإعادة الاستخدام بصورة صحيحة.

التخلص من مواد التغليف

- كافة مواد التغليف خاماً غير ضارة بالبيئة ويمكن إعادة استغلالها.
- تخلص من المكونات المفردة بشكّل منفصل حسب نوعها.
- يمكنك الحصول على المعلومات الخاصة بأحدث سبل التخلص من المخلفات لدى تاجرك المتخصص أو لدى إدارة البلدية أو المدينة التي تتبع لها.

توفير الطاقة والموارد الطبيعية

عندما تتبع هذه الإرشادات، يستهلك جهازك كمية أقل من الكهرباء والماء.

- لا تتجاوز كمية الغسيل القصوى صفة 22 المحددة للبرنامج.
- + زيادة كمية الغسيل تؤدي إلى إطالة مدة البرنامج وارتفاع استهلاك الطاقة.

تجنب الأضرار المادية

يُرجى مراعاة هذه الإرشادات لتجنب وقوع أضرار مادية أو أضرار بالجهاز.

- **تبنيه** معايرة منعمات الملايس، مواد الغسل، مواد العناية ومواد التنظيف بشكل خاطئ يمكن أن يؤثر سلباً على أداء الجهاز.
- يجب مراعاة توصيات المعايرة الصادرة عن الجهة الصانعة.
- تجاوز كمية الغسيل القصوى يؤثر سلباً على أداء الجهاز.
- يجب مراعاة كمية الغسيل القصوى ← صفة 22 المحددة لكل برنامج وعدم تجاوزها.
- عند نقل الجهاز يتم تأمينه بواسطة وسائل تأمين النقل. عدم إزالة وسائل تأمين النقل يمكن أن يلحق أضراراً مادية أو أضرار بالجهاز.
- أخلع وسائل تأمين النقل بالكامل واحفظها قبل تشغيل الجهاز.
- قبل النقل قم بتركيب وسائل تأمين النقل بالكامل لتجنب وقوع أضرار.

- ضغط الماء المنخفض للغاية أو المرتفع للغاية يمكن أن يؤثر سلباً على وظيفة الجهاز.
- تأكد أن ضغط الماء في محطة الإمداد بالماء يبلغ في حدّه الأدنى 100 كيلو باسكال (1 بار) وفي حدّه الأقصى 1000 كيلو باسكال (10 بار).
- إذا كان ضغط الماء يتجاوز القيمة القصوى للمبيئة، يلزم تركيب صمام خفض الضغط بين وصلة ماء الشرب وطقم الخراطيم للجهاز.
- خراطيم الماء المتضررة أو المتغيرة يمكن أن تؤدي إلى أضرار مادية أو أضرار بالجهاز.
- لا تبني أو تسحق أو تغير أو تقطع خراطيم الماء.
- أقصر على استخدام خراطيم الماء الموردة أو الخراطيم البديلة الأصلية.

يُتيّمِّنُ الجَهازُ بِنَظَامِ الضَّبْطِ
الْأُوتُومَاتِيَّكِيِّ لِلْكَمِيَّةِ.

+ يقوم نظام الضبط الأوتوماتيكي
للكمية بمراقبة استهلاك الماء
و مدة البرنامج بشكل متالي حسب
نوع المنسوجات وكمية الغسيل.

وضع توفير الطاقة

إذا لم تستخدم الجهاز لفترة طويلة،
يتحول الجهاز إلى وضع توفير الطاقة
أو توماتيكياً. تنطق جميع البيانات
ويومض **Start / Reload**.
يتم إنهاء وضع توفير الطاقة من خلال
استخدام الجهاز مجدداً، مثلًا فتح الباب
أو غلقه.

التنصيب والتوصيل

تعرف هنا أين وكيف تنصب جهازك على الوجه الأمثل. فضلاً عن ذلك تعرف كيف توصل الجهاز بوصلة الإمداد بالماء وشبكة الكهرباء.

إخراج الجهاز من مواد التغليف

1. قم بإزالة مواد التغليف وأغطية
الحماية من الجهاز بالكامل.
 2. افحص الجهاز بحثاً عن وجود أضرار
مرئية.
 3. تنبية الأغراض المتبقية في الحلقة
وغير المخصصة للتشغيل في الجهاز
يمكن أن تؤدي إلى وقوع أضرار
مادية وأضرار بالجهاز.
أخرج هذه الأغراض والملحقات
المرفقة من الحلقة قبل تشغيل
الجهاز.
 - افتح الباب وأخرج الملحقات من
الحلقة

استخدم كمية الغسيل القصوى
صفحة 22 المحددة للبرنامج.

+ إ يكون استهلاك الطاقة والموارد أكثر كفاءة وفعالية.

يجب معايرة ← صفحة 29 مواد الغسل بما يتناسب مع درجة اتساخ الملابس.

+ وكيفي استخدام كمية قليلة من مواد الغسل مع الاتساحات الخفيفة والعاديّة. احرص على مراعاة توصيات المعايير الصادرة عن الجهة الصانعة لمواد الغسال.

قم بتقليل درجة حرارة الغسل في حالة الملابس المتسخة بعض الشيء.

+ حيث يسْتَهْلِكُ الْجَهَازُ طَاقَةً أَقْلَى عِنْدَ خَفْضِ دَرَجَاتِ الْمَرَارَةِ. وَيَكْفِي ضَبْطُ دَرَجَاتِ حَرَاءَةِ أَقْلَى حَتَّىْ مِنْ الْقِيمَ المُذَكُورَةِ عَلَى مُلْصِقِ الْعَنَابِيَّةِ مَعَ الْإِسْخَاتِ الْفَحْفَفَةِ وَالْعَادِيَّةِ.

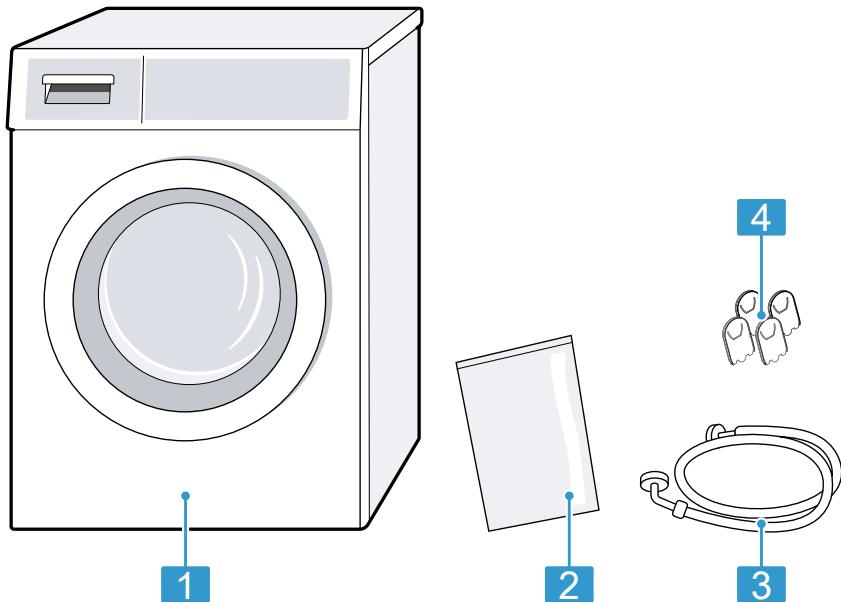
اضبط عدد لفات العصر الأقصى إذا
كان من المفترض تجفيف الغسيل في
محفف الملابس بعد ذلك.

+ يُساهم الغسيل المجفف في تقليل مدة البرنامج عند التجفيف ومن ثم خفض استهلاك الطاقة.

- + يؤدّي الغسيل مع غسيل أولى إلى زيادة مدة البرنامج ومن ثم ارتفاع استهلاك الطاقة والماء.

التجهيزات الموردة

يُعد إخراج كافة القطع من أغلفتها تأكيد من خلوها من أضرار النقل وعدم نقصان أي منها.



⚠ تحذير الكهربائي!

يشتمل الجهاز على أجزاء يسري بها تيار كهربائي. وقد تتعرض للخطر عند لمس الأجزاء التي يسري بها تيار كهربائي.

- لا تقوم بتشغيل الجهاز دون وضع الغطاء.

⚠ تحذير خطير الإصابة!

قد يتعرض الجهاز للانقلاب عند تشغيله على قاعدة.

- قبل التشغيل على قاعدة يجب تثبيت أرجل الجهاز باستخدام أطراف التثبيت ← صفحة 26 الموردة من الجهة الصانعة.

1 الغسالة

2 المستندات

3 خرطوم سحب الماء

4 أغطية

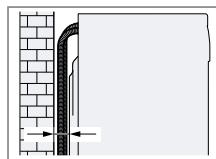
المطلوبات الازمة في موقع التركيب

قد يتمرك الجهاز أثناء العصر. يجب مراعاة الإرشادات المتعلقة بموقع التركيب.

ملاحظة: يجب مراعاة المعلومات الخاصة بموضوع الأمان ← [صفحة 4](#) كي يمكنك استخدام جهازك بأمان.

موقع التركيب

- لا تقم بزنق خراطيم بين الجدار والجهاز.

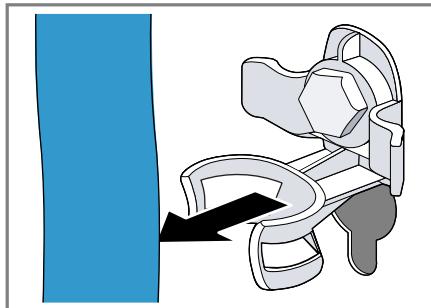


خلع وسائل تأمين النقل

عند نقل الجهاز يتم تأمينه بواسطة وسائل تأمين النقل على الجانب الخلفي للجهاز.

إرشادات

- يجب مراعاة المعلومات الخاصة بموضوع الأمان ← صفحة 4 كي يمكنك استخدام جهازك بأمان.
- احتفظ بوسائل تأمين النقل والبراغي والجلبات لاستخدامها عند النقل ← صفحة 49 لاحقاً.
- اخلع الخراطيم من مواضع التثبيت.



- قم بحل براغي وسائل تأمين النقل الأربعية باستخدام مفتاح ربط SW13 ثم اخلعها^①.

تنبيه

- عند تركيب الجهاز في مناطق معرضة لخطر التجمد أو في الأماكن المكشوفة، فإن تجمد الماء التيقي قد يعرض الجهاز للضرر وقد تتمزق الخراطيم المجمدة أو تنفجر.
- لا تقم بتركيب أو تشغيل الجهاز في أماكن معرضة لخطر التجمد أو في الأماكن المكشوفة.
- يخضع الجهاز لفحص وظيفي قبل مغادرة المصنع وقد يحتوي على ماء متبقى. قد يتسرّب هذا الماء المتبقّي عند إمالة الجهاز أكثر من 40 درجة.
- قم بإمالة الجهاز بحذر.

موقع التركيب

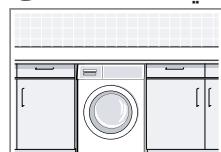
- على قاعدة
باستخدام أطراف
التثبيت
← صفحة 26.

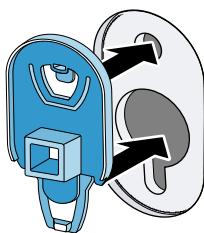


- على سقف خشبي
على لوحة خشبية مقاومة للماء بحيث تكون مثبتة في الأرضية بإحکام. يجب أن يبلغ سمك اللوحة الخشبية 30 مم على الأقل.

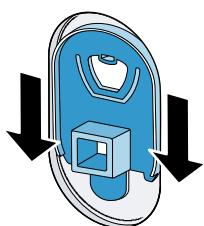


- في وحدة المطبخ
يلزم وجود قحوة تركيب يعرض 60 سم.
قم بتركيب الجهاز أسفل سطح عمل مستمر فقط، بحيث يكون مثبتاً بالخزانة المجاورة بإحکام.





6. اضغط الأغطية الأربعه لأسفل.



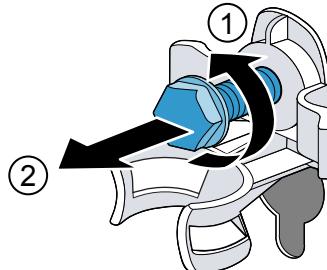
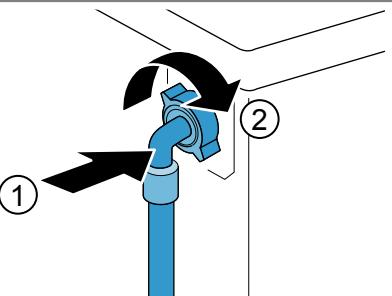
توصيل الجهاز

قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي ومسحب الماء ومنفذ تصريف الماء.

توصيل خرطوم سحب الماء

ملاحظة: يجب مراعاة المعلومات الخاصة بـموقع الأمان ← صفحة 4 كي يمكنك استخدام جهازك بأمان.

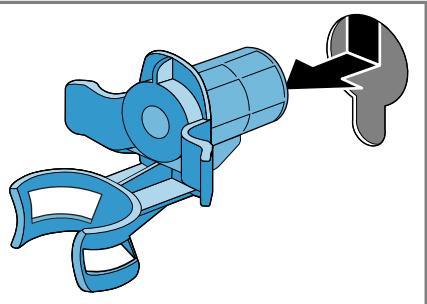
1. قم بتوصيل خرطوم سحب الماء بالجهاز.



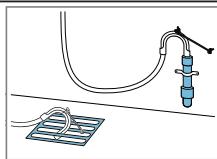
3. اسحب كابل الكهرباء من موضع التثبيت.



4. أخلع الجلبات الأربع.



5. قم بتركيب الأغطية الأربعه.



تصريف الماء في
ماسورة
بلاستيكية مزودة
بجلبة مطاطية أو
في مجاري مائي.
قم بتنبيه وتأمين
خرطوم تصريف
الماء باستخدام
كوع
صفحة 26.

توصيل الجهاز كهربائياً

ملاحظة: يجب مراعاة المعلومات
الخاصة بموضوع الأمان ← صفحة 4 كي
يمكنك استخدام جهازك بأمان.

1. أدخل مقبس الشبكة لقابل
التوصيل بالكهرباء للجهاز في مقبس
قريب من الجهاز.

تحدون بيانات توصيل الجهاز في
البيانات التقنية ← صفحة 52.

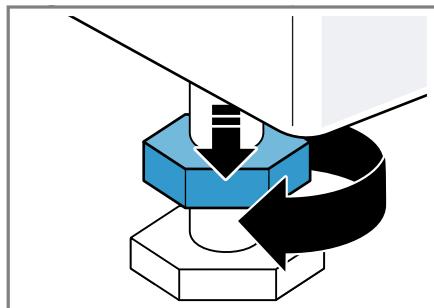
2. افحص مقبس الشبكة للتأكد من
ثباته.

ضبط استواء الجهاز

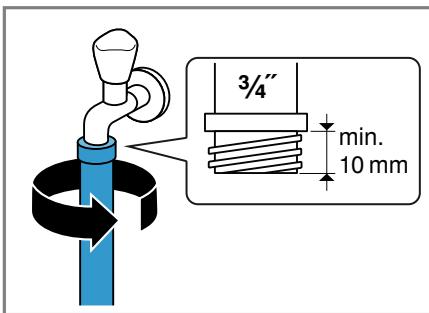
اضبط استواء الجهاز بشكل صحيح للحد
من الفجيج والاهتزازات ومنع تحرك
الجهاز.

ملاحظة: يجب مراعاة المعلومات
الخاصة بموضوع الأمان ← صفحة 4 كي
يمكنك استخدام جهازك بأمان.

1. قم بحل صواميل الزنك في اتجاه
حركة عقارب الساعة باستخدام
مفتاح ربط SW17.



2. قم بتوصيل خرطوم سحب الماء
بصنور الماء (26,4 مم = 3/4 بوصة).



3. افتح صنور الماء بحذر وتأكد من
إحكام موضع التوصيل.

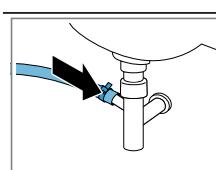
أنواع توصيل منفذ تصريف الماء
استعن بالمعلومات في توصيل هذا
الجهاز بمنفذ تصريف الماء.

ملاحظة: يجب مراعاة المعلومات
الخاصة بموضوع الأمان ← صفحة 4 كي
يمكنك استخدام جهازك بأمان.

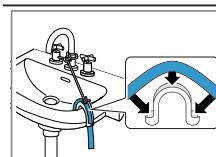
تنبيه

يتعرض خرطوم تصريف الماء للضغط
عند التصريف ويمكن أن ينخل من
موقع التوصيل المثبت.

قم بتأمين خرطوم تصريف الماء
لحمايته من الفك غير المقصود.

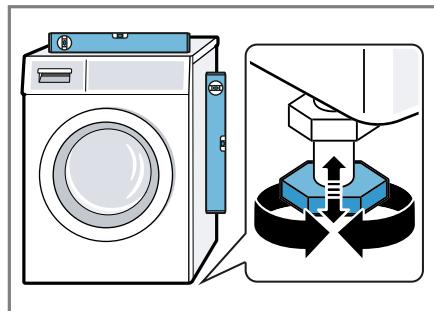


التصريف في
منفذ تصريف.
قم بتأمين موضع
التوصيل
باستخدام إسورة
خرطوم (40-24
مم).



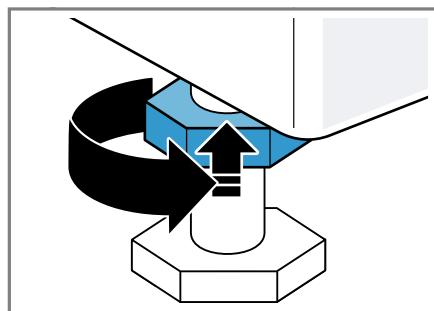
التصريف في
حوض الغسيل.
قم بتنبيه وتأمين
خرطوم تصريف
الماء باستخدام
كوع
صفحة 26.

2 أدر أرجل الجهاز لضبط استواء الجهاز.
احفظ ضبط استواء الجهاز باستخدام
ميزان ماء.



يجب أن تسقير جميع أرجل الجهاز
على الأرض بثبات.

3 أحكِم ربط صواميل الزنق باتجاه
جسم الجهاز باستخدام مفتاح الربط
.SW17



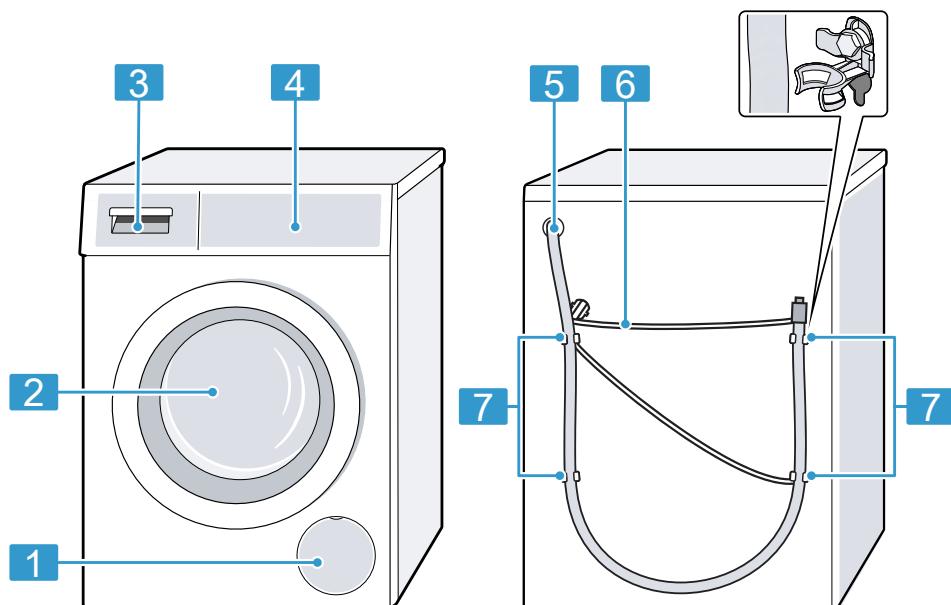
وأثناء ذلك قم بتنبيت رجل الجهاز ولا
تقم بتعديل الارتفاع.

التعرّف

تعزّز إلى مكوّنات جهازك.

الجهاز

تجد هنا نظرةً عامة على مكوّنات جهازك.



يمكن أن تختلف التفاصيل الواردة في الصورة مثل اللون والشكل، حسب نوع الجهاز.

وسائل تأمين النقل **7**
صفحة 14

غطاء فتحة الصيانة بمضخة محلول الغسل **1**
صفحة 36

الباب **2**

درج مواد الغسل **3**
صفحة 19

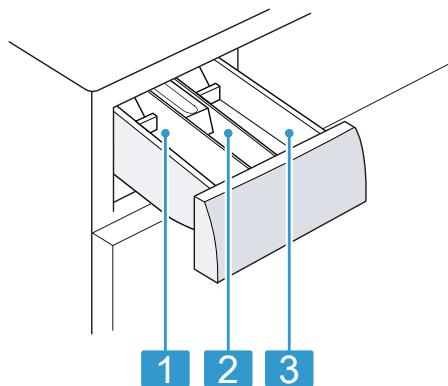
عناصر الاستعمال **4**
صفحة 19

خرطوم تصريف الماء **5**
صفحة 16

كابل الكهرباء **6**
صفحة 16

درج مواد الغسل

يمكنك الاطلاع هنا على نظرة عامة حول تركيب درج مواد الغسل.



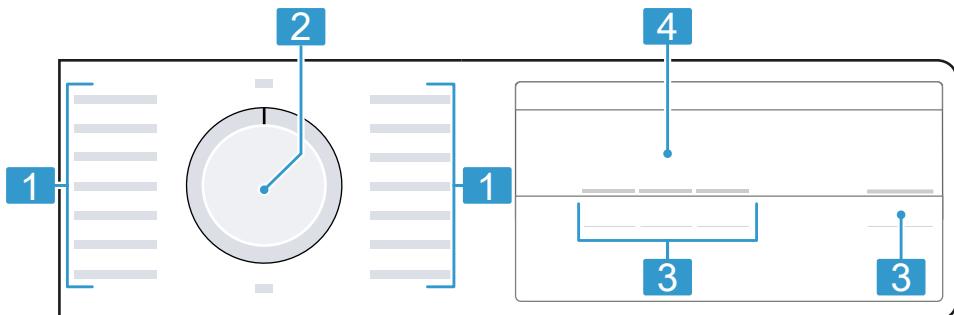
- الحجيرة II:**
- مادة غسل لدورة الغسل الرئيسية
 - مزيل عشر الماء
 - مادة التبييض
 - ملح إزالة البقع

- الحجيرة III:**
- منعم الملابس
 - نشا سائلة
 - مادة التشبع

- الحجيرة I:**
- مادة غسل للغسل الأولي
 - مادة غسل صحيحة

عناصر الاستعمال

اضبط كل وظائف جهازك واحصل على معلوماتٍ حول حالة التشغيل عبر عناصر الاستعمال.



الأزرار ← صفحة 25

3

شاشة العرض ← صفحة 20

4

البرامج ← صفحة 22

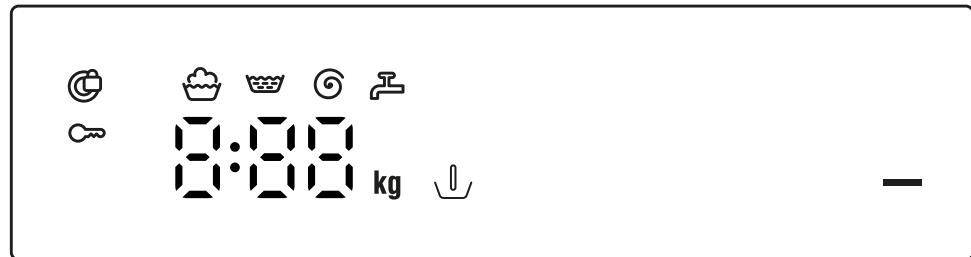
1

مفتاح اختيار البرنامج ← صفحة 30

2

شاشة العرض

ترى في وحدة العرض قيم الضبط الحالية أو إمكانيات الاختيار أو النصوص الإرشادية.



البيان	التسمية	الشرح
¹ 00:40	مدة البرنامج المتوقعة / وقت البرنامج المتبقى	مدة البرنامج المتوقعة أو وقت البرنامج المتبقى
¹ 10h	وقت جاهز خلال الساعات المتبقية.	تم تعيين وقت نهاية البرنامج وتظهر ← "الأزرار", صفحة 25
7 كغ ¹	توصية بكمية الغسيل	كمية الغسيل القصوى للبرنامج المضبوط بالكيلو جرام.
— — 1000	عدد لفات العصر	عدد لفات العصر بوحدة دورة في الدقيقة.
— —	—	— : بدون عصر نهائى، تصريف فقط
— —	—	— : إيقاف الشطف، بدون تصريف
—	التشغيل / الإيقاف	بدء التشغيل، الإيقاف أو الإيقاف المؤقت
▪ يضىء البرنامج قيد التشغيل ولا يمكن إلغاؤه أو إيقافه مؤقتاً.		
▪ يومض: يمكن تشغيل البرنامج أو استئنافه.		
حالات البرنامج	الغسل	cupcake icon
حالات البرنامج	الشطف	water droplet icon
حالات البرنامج	العصر	clock icon
¹ مثال		

البيان	التسمية	الشرح
— —	إيقاف الشطف	حالة البرنامج
End	انتهاء البرنامج	حالة البرنامج
∞	قفل أمان الأطفال	▪ يضيء: قفل أمان الأطفال مفعّل. ▪ يوميّ: قفل أمان الأطفال فعال وتم ضبط مفتاح اختيار البرنامج. → "إيقاف فعالية قفل أمان الأطفال", صفحة 33
٦	الغسيل الأولي	الغسيل الأولي مفعّل. ← "الأزرار", صفحة 25
: .	نظام مراقبة الجهد	يُعرف نظام مراقبة الجهد الأوتوماتيكي على الانخفاض غير المسموّع به في الجهد الكهربائي. ← "رمز الخطأ / بيان الخطأ / الإشارة", صفحة 42
.	نظام مراقبة الجهد	يُعرف نظام مراقبة الجهد الأوتوماتيكي على الانخفاض غير المسموّع به في الجهد الكهربائي. ← "رمز الخطأ / بيان الخطأ / الإشارة", صفحة 42
④	باب	ملاحظة: يتوقف تشغيل البرنامج.
٩	صنبور الماء	▪ يضيء: الباب مؤمن القفل ويتعذر فتحه. ▪ يوميّ: الباب غير مغلق. ▪ مطفأ: الباب محروم القفل ويمكن فتحه. ▪ لا يوجد ضغط ماء. → "رمز الخطأ / بيان الخطأ / الإشارة", صفحة 42 ▪ ضغط الماء منخفض للغاية.
١ E:60 / -2B	الأخطاء	كود الخطأ، بيان الخطأ، الإشارة. ← "رمز الخطأ / بيان الخطأ / الإشارة", صفحة 42
١ مثال		

يمكنك الاطلاع هنا على نظرة عامة حول البرامج، وسوف تحصل على معلومات حول كمية الغسيل وإمكانيات الضبط المتناهية.

نصيحة: تقدم لك ملصقات العناية الموجودة بالملابس إرشادات إضافية بخصوص اختيار البرنامج ← علامات العناية على ملصقات العناية ، صفحة 28

	الشرح	البرامـج
Prewash	<p>كمية الغسيل القصوى (كم)</p> <p>درجة الحرارة (°)</p> <p>عدد لفات العصر الأقصى (لفة/دقيقة)</p>	<p>قطن Cottons</p> <p>المنسوجات التي تتحمل كثافة الاستعمال المنسوجة من القطن، الكتان أو الأنسجة المختلطة.</p> <p>المنسوجات التي تتحمل كثافة الاستعمال المنسوجة من القطن، الكتان أو الأنسجة المختلطة.</p> <p>يزان مع قدر الطاقة.</p> <p>ملاحظة: يمكن أن تختلف درجة حرارة الغسل الفعلية عن درجة الحرارة المضبوطة لنوبات الغسل مع المتطلبات القانونية. ينطابق تأثير الغسل مع المتطلبات القانونية.</p> <p>غسل المنسوجات المصنوعة من القطن والكتان 9 الأنسجة المختلطة.</p> <p>ملاحظة: مناسب للمنسوجات ذات الأنساق العادي القابلة للغسل عند درجة حرارة 40 ° م وفقاً لرمز العناية. يمكن غسل المنسوجات معاً أو معاً لوصول إلى كفاءة مثل في استخدام الطاقة.</p>
•	<p>1000</p> <p>90</p> <p>7</p>	<p>Cottons Eco</p> <p>المنسوجات التي تتحمل كثافة الاستعمال المنسوجة من القطن، الكتان أو الأنسجة المختلطة.</p> <p>يزان مع قدر الطاقة.</p> <p>ملاحظة: يمكن أن تختلف درجة حرارة الغسل الفعلية عن درجة الحرارة المضبوطة لنوبات الغسل مع المتطلبات القانونية. ينطابق تأثير الغسل مع المتطلبات القانونية.</p> <p>غسل المنسوجات المصنوعة من القطن والكتان 9 الأنسجة المختلطة.</p> <p>ملاحظة: مناسب للمنسوجات ذات الأنساق العادي القابلة للغسل عند درجة حرارة 40 ° م وفقاً لرمز العناية. يمكن غسل المنسوجات معاً أو معاً لوصول إلى كفاءة مثل في استخدام الطاقة.</p>
•	<p>1000</p> <p>60</p> <p>7</p>	<p>Cottons Eco</p> <p>المنسوجات التي تتحمل كثافة الاستعمال المنسوجة من القطن، الكتان أو الأنسجة المختلطة.</p> <p>يزان مع قدر الطاقة.</p> <p>ملاحظة: يمكن أن تختلف درجة حرارة الغسل الفعلية عن درجة الحرارة المضبوطة لنوبات الغسل مع المتطلبات القانونية. ينطابق تأثير الغسل مع المتطلبات القانونية.</p> <p>غسل المنسوجات المصنوعة من القطن والكتان 9 الأنسجة المختلطة.</p> <p>ملاحظة: مناسب للمنسوجات ذات الأنساق العادي القابلة للغسل عند درجة حرارة 40 ° م وفقاً لرمز العناية. يمكن غسل المنسوجات معاً أو معاً لوصول إلى كفاءة مثل في استخدام الطاقة.</p>
•	<p>1000</p> <p>—</p> <p>—</p>	<p>Cottons Eco</p> <p>المنسوجات التي تتحمل كثافة الاستعمال المنسوجة من القطن، الكتان أو الأنسجة المختلطة.</p> <p>يزان مع قدر الطاقة.</p> <p>ملاحظة: يمكن أن تختلف درجة حرارة الغسل الفعلية عن درجة الحرارة المضبوطة لنوبات الغسل مع المتطلبات القانونية. ينطابق تأثير الغسل مع المتطلبات القانونية.</p> <p>غسل المنسوجات المصنوعة من القطن والكتان 9 الأنسجة المختلطة.</p> <p>ملاحظة: مناسب للمنسوجات ذات الأنساق العادي القابلة للغسل عند درجة حرارة 40 ° م وفقاً لرمز العناية. يمكن غسل المنسوجات معاً أو معاً لوصول إلى كفاءة مثل في استخدام الطاقة.</p>

¹ يتم تقريب القيمة المحددة.

ال البرنامج

الشرح

Prewash	عدد لفات العصر الأقصى (لفة/دقيقة) ^١	درجة الحرارة القصوى (٥٠°)	كمية الغسيل القصوى (كم)	ال الشرح
-	1000	-	-	<p>عصبنا را تفريغ / Drain</p> <p>العصر وتصريف الماء، عند الرغبة في تصريف الماء فقط، قم بتفعيل – لا ينم عصر الغسيل.</p>
-	1000	40	2,5	<p>لما ف Duvet</p> <p>خصل الوسادات والألفة المحشوقة بألياف أصطناعية والجشوات المحتوية على فرو، أغسل قطع الغسيل الكبيرة بشكل منفصل، واستخدم مادة غسل مناسبة للفراء والأقمشة الناعمة. لتسنجد منع ملابس.</p> <p>قم بالمعايرة بشكل مقتصد.</p> <p>ملاحظة: لتجنب تكوين كمباث مفرطة من الملاوي، قلب قطع الغسيل معاً وتخلص منه وإهواه الموجود في الغسيل قبل الغسل.</p>
-	1000	30	2	<p>سرريع ١٥ ١٥ Super ١٥</p> <p>خصل المنسوجات المصنوعة من القطن، الألياف الأصطناعية والأنسجة المختلطة. يزدanza قصبة مناسب لكميات الغسيل القليلة المنسنة بعض الشئ^٢.</p>

^١ يتم تقرير القيمة المحددة.

الأزرار

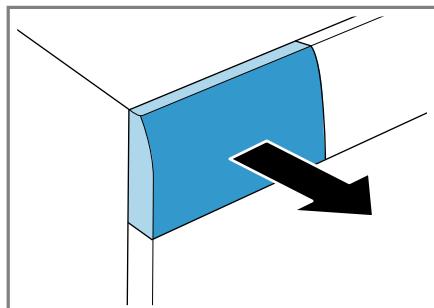
يمكنك الاطلاع هنا على عرض عام للأزرار وإمكانيات الضبط المتاحة. يعتمد اختيار أو ضبط البرنامج على البرنامج المضبوط. يمكن التعرف على إمكانيات الاختيار المتاحة لكل برنامج في عرض عام مخصص لأجل ← "البرامج", صفحة 22.

الزر	الاختيار	الشرح
	Start / Reload (ابدأ / إعادة تحميل)	تشغيل، إلغاء أو إيقاف مؤقت للبرنامج.
	■ بدء تشغيل ■ إلغاء ■ إيقاف مؤقت	
Ready in خلال ()	1 - 24 ساعة	تحديد البرنامج. يتم تضمين مدة البرنامج في عدد الساعات المضبوط. تظهر مدة البرنامج بعد بدء تشغيل البرنامج.
Spin Speed (تخفيض سرعة الدوران)	- 0 - 1000 دورة في الدقيقة	مواءمة عدد لفات العصر أو إيقاف فعالية العصر. عند اختيار -0 يتم تفريغ الماء وتتوقف فعالية العصر في نهاية دورة الغسل. ويبقى الغسيل مبللاً في الحلة.
الأطفال 3 ثوان ()	● تفعيل ● إيقاف الفعالية	تفعيل أو إيقاف فعالية قفل أمان الأطفال. تأمين لوحة المفاتيح ضد الاستخدام بدون قصد. إذا تم تفعيل قفل أمان الأطفال وإطفاء الجهاز، يبقى قفل أمان الأطفال مفعلاً.
Prewash أولي (غسل)	■ تفعيل ■ إيقاف الفعالية	← "قفل أمان الأطفال", صفحة 33 تفعيل أو إيقاف فعالية الغسيل أولي، مثل لغسل الملابس شديدة الاتساخ.

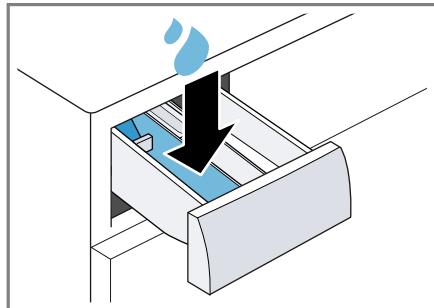
الملحقات

استخدم الملحقات الأصلية. فهي مصممة لتناسب مع جهازك. يمكنك أن تلقي هنا نظرةً عامة على ملحقات جهازك واستخدامها.

رقم الطلب	الاستخدام
WMZ2381	تطويلة خرطوم سحب الماء البارد أو خرطوم Aquastop (م 2,50).
WMZ2200	أطراف التثبيت تحسين ثبات الجهاز.
00353925	خرطوم أطول لسحب الماء استبدال خرطوم سحب الماء القياسي بخرطوم تطويل (م 2,20).
00655300	ثبت خرطوم سحب الماء.
	الكوع



4. ضع مقدار 1 لتر من ماء الصنبور في
المجيرة .



5. ضع مسموق الغسل في المجيرة .

قبل أول استخدام

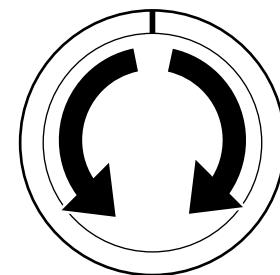
هيئ الجهاز للستخدام.

تشغيل دورة غسل بدون غسيل

جري فحص جهازك بشكل مكثف قبل
مغادرة المصنع. قم بالغسيل لأول مرة
بدون غسيل للتخلص من أي ماء متبقى
محتملاً.

ملاحظة: يجب مراعاة المعلومات
الخاصة بموضوع الأمان [صفحة 4](#) كي
يمكنك استخدام جهازك بأمان.

1. اضبط مفتاح اختيار البرامج على قطن
. Cottons 90 °C



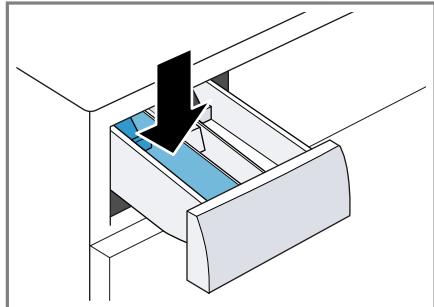
2.أغلق الباب.
3. اجذب درج مواد الغسل للخارج.

الصانعة بأنها مناسبة للغسالات وكذلك المنسوجات المصنوعة من الصوف القابل للغسل اليدوي.

تحضير الغسيل

تنبيه

يُمكِّن أن تلحق الضرر بالغسيل والملاءة. قم بإزالة جميع الأغراض من جيوب الملابس قبل التشغيل.



- قم بتحضير الغسيل للحفاظ على الجهاز والملابس.
- قم بتفريغ جميع الجيوب
- قم بتنظيف الجيوب وثنيات الملابس من الرمل بواسطة فرشاة
- أغلق البياضات وأكياس الوسادات
- أغلق جميع السحابيات (السوست)، لاصقات فيلکرو، المشابك والحلقات
- اربط أحزمة الملابس والأشرطة معاً أو استخدم شبكة الغسيل
- اخلع حلقات تعليق الستائر والأربطة أو استخدم شبكة الغسيل.
- استخدم شبكة الغسيل مع قطع الملابس الصغيرة مثل جوأرب الأطفال
- قم بنفخ الملابس وفردها
- قم بغسل قطع الغسيل الكبيرة والصغرى معاً
- امسح البقع الحديئة بمحلول صابوني (لا تقوم بالكلشط)
- قم بإزالة البقع العينية والجافة من خلال الغسل المتكرر

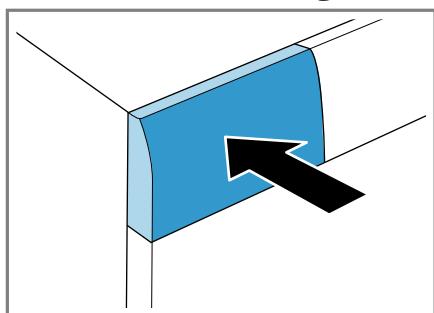
فرز الغسيل

ملاحظة: يجب مراعاة المعلومات الخاصة بموضوع الأمان ← صفحة 4 كي يمكنك استخدام جهازك بأمان.

- لتحسين نتيجة الغسل وتجنب حدوث تغيرات للألوان، قم بفرز قطع الملابس قبل الغسل وفقاً للمعايير التالية.

لتتجنب تكوين الرغاوي، استخدم نصف كمية مادة الغسيل الموصى بها من الجهة الصانعة في حالة الاستسخانة الخفيفة. لا تستخدم مادة غسل للأصوات أو مادة غسل معتدلة.

6. أدخل درج مواد الغسل.



7. اضغط على **Start / Reload** (ابداً / إعادة تحميل) لبدء تشغيل البرنامج.

✓ يظهر في شاشة العرض مدة البرنامج المتبقيّة.

✓ بعد انتهاء البرنامج تعرّض شاشة العرض: "End".

8. ابدأ دورة الغسل الأولى أو اضبط مفتاح اختيار البرنامج على **Off** لإيقاف الجهاز.

← "الاستعمال الأساسي", صفحة 30

الغسيل

يمكنك استخدام الجهاز لغسل جميع المنسوجات التي تم تمييزها على ملصق العناء الصادر من الجهة

- الاتساخ ← صفحة 28
- علامات العناية على ملصقات العناية ← صفحة 28
- نوع الأنسجة والألياف
- ملابس بيضاء
- ملابس ملونة
- أغسل الملابس الملونة الجديدة لأول مرة بشكل منفصل عن الملابس الأخرى.

درجة الاتساخ

درجة الاتساخ	الاتساخ	أمثلة
خفيف	اتساحات أو بقع غير مرئية ■ اكتسب الغسيل بعض الرائحة	ملابس صيفية أو ملابس رياضية خفيفة تم ارتداءها لساعات قليلة
عادية	اتساحات أو بقع خفيفة ■ تبشيريات، قمصان أو بلوزات مبللة بالعرق أو تم ارتداءها عدة مرات	مناشف، مفروشات السرير التي تم استعمالها حتى أسبوع واحد
قوي	اتساحات أو بقع مرئية ■ مناشف الأطباق، مناشف الأطفال أو ملابس العمل	بوضوح

علامات العناية على ملصقات العناية

تُشير الرموز إلى البرنامج الموصى به بينما تُشير الأعداد الواردة في الرموز إلى درجة حرارة الغسل القصوى الموصى بها.

الرمز	عملية الغسل	البرنامج الموصى به
٣٥ ٣٦ ٣٧ ٣٨	عادية	قطن
٣٩ ٤٠ ٤١ ٤٢	معتدل	أقمشة أصطناعية
٣٩ ٤٠	معتدل للغاية	أقمشة ناعمة\حرير للغسل اليدوى
٤٣	الغسل اليدوى	صوف
٤٤	غير قابل للغسل في الغسالة	-

يمكنك استخدام جميع مواد الغسل وإنما العناية المناسبة للغسالات الأوتوماتيكية.

ملاحظة: يجب مراعاة المعلومات الخاصة بموضوع الأمان ← صفحة 4 كي يمكنك استخدام جهازك بأمان.

تجد على عبوة مواد الغسل بيانات الجهة الصانعة المعنية بالاستخدام والمعايير.

نصيحة: من خلال www.ginetex.ch يمكنك الاطلاع على معلومات إضافية حول رموز العناية.

مادة الغسل ومادة العناية

يمكنك الحفاظ على الجهاز والملابس من خلال اختيار مواد الغسل والعناية المناسبة واستخدامها بشكل صحيح.

- لا تستخدم أية مواد محتوية على مذيبات أو مواد كاوية أو مواد منظايرة، على سبيل المثال مادة تبييض سائلة
- اقتصر في استخدام الصبغة، وإلا فقد يصل الملح إلى الاستانلس ستيل
- لا تستخدم مزيجات الصبغة في الجهاز

- إرشادات
 - عند استخدام مواد غسل سائلة، اقتصر على المواد السائلة ذاتية التدفق
 - لا تخلط مواد الغسل السائلة المختلفة
 - لا تخلط مادة الغسل مع منع الملابس
 - لا تستخدم المنتجات منتهية الصلاحية أو المتخثرة بشدة

توصيات مواد الغسل

تساعدك هذه المعلومات في اختيار مادة الغسل المناسبة للمنسوجات.

المنسوجات	مادة الغسل	البرنامج	درجة الحرارة
الملابس البيضاء القابلة للغلي والصنوعة من الكتان أو القطن	مادة غسل لكل الأغراض مع مواد لزيادة سطوع الألوان	قطن	من بارد حتى 90 °م
الملابس الملونة المصنوعة من الكتان أو القطن	مادة غسل الملابس الملونة بدون مبيض ومادة لزيادة سطوع الألوان	قطن	من بارد حتى 60 °م
المنسوجات الملونة المصنوعة من ألياف سهلة العناية أو الألياف الاصطناعية	مادة غسل الملابس الملونة / مادة غسل معتدلة بدون مادة لزيادة سطوع الألوان	أقمصة اصطناعية	من بارد حتى 60 °م
المنسوجات الرقيقة الحساسة المصنوعة من الحرير أو الفسوكوز	مادة غسل معتدلة	أقمصة ناعمة/حرير	من بارد حتى 40 °م
صوف	مادة غسل الأصواف	صوف	من بارد حتى 40 °م

نصيحة: راجع www.cleanright.eu للاطلاع على مزيد من المعلومات الأخرى حول مواد الغسل والعنية ومواد التنظيف المناسبة للاستخدام الخاص.

معايير مادة الغسل

- درجة عسر الماء يمكن الاستفسار عن درجة عسر الماء لدى مرفق الماء المحلي أو تحديد ذلك بنفسك باستخدام جهاز اختبار درجة عسر الماء.

- يمكن تحقيق نتيجة غسل مثالية و توفير الموارد من خلال المعايير الصحيحة لمواد الغسل.
- تعتمد معايير مواد الغسل على الآتي:
 - كمية الغسيل
 - درجة الاتساع

نطاق عسر الماء	درجة العسر الإجمالي بوحدة مل مول/لتر	درجة العسر الإجمالي بوحدة درجة عسر ألماني
يسر (I)	1.5 - 0	8.4 - 0
متوسط (II)	2.5 - 1.5	14 - 8.4
عسر (III)	أكبر من 2,5	أكبر من 14

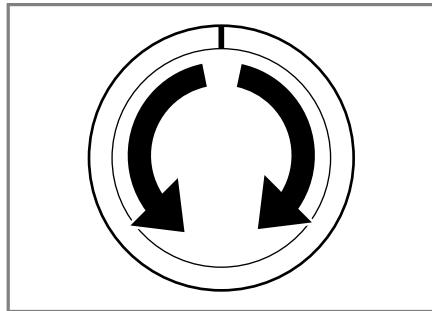
مثال على بيانات الجهة الصانعة لمادة الغسل

تعتمد هذه البيانات التوضيحية على كمية غسيل قياسية بوزن 4 إلى 5 كغ.

الاتساع	خفيف	عادية	قوى
درجة عسر الماء: يسر / متوسط	40 مل	55 مل	80 مل
درجة عسر الماء: عسر / عسر للغاية	55 مل	80 مل	105 مل

ضبط البرنامج

- 1. اضبط مفتاح اختيار البرامج على البرنامج ← صفحة 22 المرغوب.



- 2. عند الحاجة، قم بمواءمة أوضاع ضبط البرنامج ← صفحة 30.

مواءمة أوضاع ضبط البرنامج

ارتباطاً بالبرنامج وسير البرنامج، يمكنك مواءمة أوضاع الضبط أو تفعيلها وإيقاف فعاليتها.

ملاحظة: عرض عام لجميع أوضاع ضبط البرنامج:

← "الأزرار" ، صفحة 25

الشرط: برنامج مضبوط.

تجد كميات المعايرة على عبوة الجهة الصانعة.

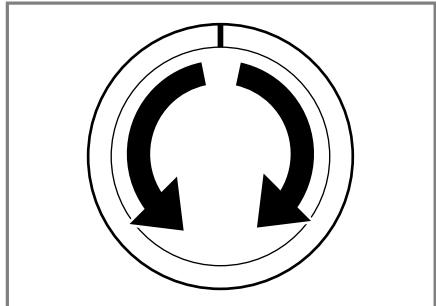
- قم بمواءمة كميات المعايرة مع كميات الغسيل الفعلية.

الاستعمال الأساسي

تعرف هنا كل ما هو جوهري حول استعمال جهازك.

تشغيل الجهاز

- أدر مفتاح اختيار البرنامج على أي برنامج.



2. قم بوضع مادة الغسل.
- ← «درج مواد الغسل»، صفحة 19
3. قم بوضع مادة العناية حسب اللزوم.
4. أدخل درج مواد الغسل.

بدء تشغيل البرنامج

ملاحظة: عند الرغبة في تغيير الوقت حتى انتهاء البرنامج اضبط وقت «جاهز خلال» أولاً.

- اضغط على **Start / Reload**
- ✓ تدور الحلقة ويتم التعرف على الكمية لمدة قد تستغرق دققيتين وبعدها يتم سحب الماء.
- ✓ ويظهر في شاشة العرض إما مدة البرنامج أو وقت «جاهز خلال».
- ✓ بعد انتهاء البرنامج ثُعرض شاشة العرض: «End».

مواهمة وقت «جاهز خلال» قبل تشغيل البرنامج

يمكنك مواهمة وقت «جاهز خلال» المضبوط قبل تشغيل البرنامج مرة أخرى.

1. اضغط على **Start / Reload**
2. اضغط على **Ready in** حتى يظهر في شاشة العرض وقت «جاهز خلال» المرغوب.
3. اضغط على **Start / Reload**

نزع الملابس

يمكنك نزع الملابس في الجهاز قبل الغسل من خلال إيقاف البرنامج مؤقتاً.

ملاحظة: ولا يلزم إضافة مادة غسل أخرى. ويتم استخدام محلول النقع في عملية الغسل بعد ذلك.

1. ابدأ تشغيل البرنامج.
2. لإيقاف البرنامج مؤقتاً، اضغط على **Start / Reload** بعد 10 دقائق تقريباً.

- قم بمواهمة أو ضاغط ضبط البرنامج.
- لا يتم تخزين أو ضاغط ضبط البرنامج باستمرار للبرنامج المحدد.

وضع الغسيل

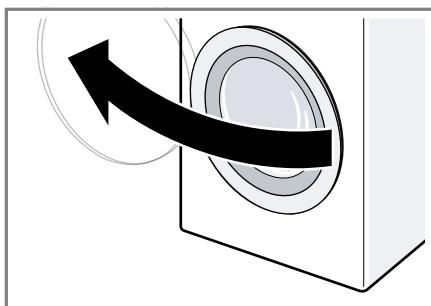
إرشادات

- يجب مراعاة المعلومات الخاصة بموضوع الأمان ← صفحة 4 كي يمكنك استخدام جهازك بأمان.
- لتجنب التجدد، التزم بكمية الغسيل القصوى المخصصة للبرنامج ← صفحة 22.

الشرط: قم بتحضير وفرز الغسيل.

← «الغسيل»، صفحة 27

1. افتح الباب.



- 2.تأكد أن الحلقة فارغة.
3. ضع قطع الغسيل في الحلقة وهي منفصلة عن بعضها.
4. **ملاحظة:** تأكد من عدم وجود قطع غسيل منحصر في الباب.

أغلق الباب.

وضع مادة الغسل ومادة العناية

ملاحظة: يجب مراعاة المعلومات الخاصة بموضوع الأمان ← صفحة 4 كي يمكنك استخدام جهازك بأمان.

الشرط: قم بالاطلاع على معايرة الجرعة المثالية لمواد الغسل والعنابة.

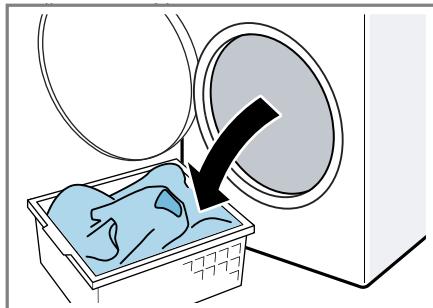
← صفحة 28

1. اجذب درج مواد الغسل للخارج.

إخراج الغسيل

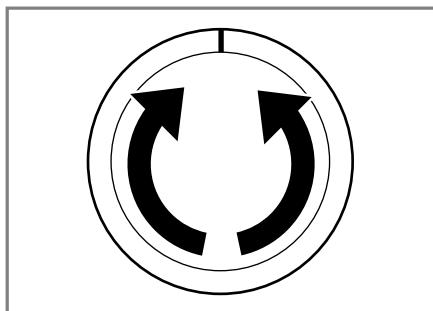
ملاحظة: يجب مراعاة المعلومات الخاصة بموضوع الأمان ← صفحة 4 كي يمكنك استخدام جهازك بأمان.

1. افتح الباب.
2. أخرج الغسيل.



إيقاف الجهاز

1. اضبط مفتاح اختيار البرامج على **إيقاف / Off**.



- 2.أغلق صنبور الماء.
3. امسح إطار الإحكام المطاطي لتجفيفه وتخلص من الأجسام الغريبة.

3. لمواصلة البرنامج، اضغط على **Start / Reload** بعد انتهاء وقت النقع المرغوب.

إضافة الغسيل

ملاحظة: يجب مراعاة المعلومات الخاصة بموضوع الأمان ← صفحة 4 كي يمكنك استخدام جهازك بأمان.

1. اضغط على **Start / Reload** يتوقف الجهاز مؤقتاً ويتحقق من إمكانية إضافة غسيل أو إخراجه.

→ "شاشة العرض"، صفحة 20
2. قم بإضافة أو إخراج الغسيل.

3. أغلق الباب.

4. اضغط على **Start / Reload**.

إلغاء البرنامج

يمكنك إلغاء البرنامج في أي وقت بعد تشغيله.

ملاحظة: يجب مراعاة المعلومات الخاصة بموضوع الأمان ← صفحة 4 كي يمكنك استخدام جهازك بأمان.

1. اضغط على **Start / Reload**.
2. افتح الباب.

عند ارتفاع درجة الحرارة وارتفاع منسوب الماء، يظل الباب مؤمناً لدواعي السلامة.

- عند ارتفاع درجة الحرارة، قم بتشغيل البرنامج **Rinse**

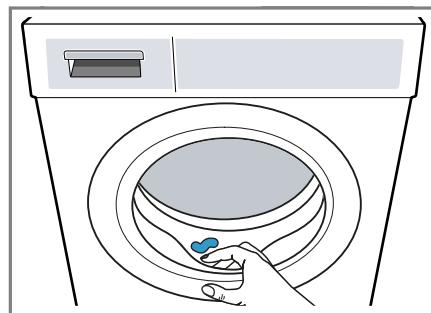
- عند ارتفاع منسوب الماء، قم بتشغيل البرنامج **Spin** أو **Spin Drain**.

3. أخرج الغسيل.

مواصلة البرنامج عند إيقاف الشطف

1. اضبط البرنامج **Spin** أو **Spin Drain**.

2. اضغط على **Start / Reload**.



4. اترك الباب ودرج مواد الغسل مفتوحين حتى يجف الماء المتبقى.

قفل أمان الأطفال

قم بتأمين الجهاز ضد الاستخدام بدون قصد من خلال عناصر الاستعمال.

تفعيل قفل أمان الأطفال

- اضغط على الزرين $\approx 3 \text{ sec}$. لمدة 3 ثوان تقريباً.
- تعرض شاشة العرض.
- يتم قفل عناصر الاستعمال.
- يظل قفل الأمان للأطفال مفعلاً حتى بعد إيقاف الجهاز.

إيقاف فعالية قفل أمان الأطفال

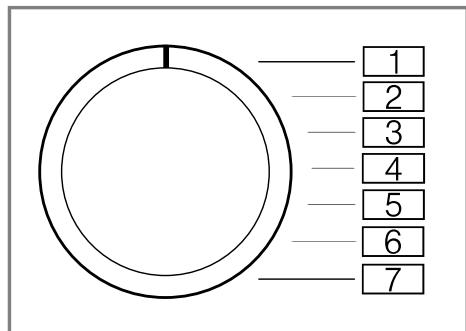
- الشرط:** يجب أن يكون الجهاز مشغلاً لإيقاف فعالية قفل أمان الأطفال.
- اضغط على الزرين $\approx 3 \text{ sec}$. لمدة 3 ثوان تقريباً.
 - يجب أن يكون مفتاح اختيار البرامج مضبوطاً على البرنامج الأصلي لمنع إلغاء البرنامج المشغل.
 - يختفي \approx من شاشة العرض.

أوضاع الضبط الأساسية

يمكنك ضبط جهازك حسب احتياجاتك.

عرض عام لأوضاع الضبط الأساسية

يمكنك الاطلاع هنا على عرض عام لأوضاع الضبط الأساسية بالجهاز.



وضع الضبط الأساسي	القيمة	وضع البرنامج	الوصف
إشارة الانتهاء	2	0 (إيقاف)	ضبط شدة صوت الإشارة التي تصدر بعد انتهاء البرنامج.
	1	1 (منخفض)	
	2	2 (متوسط)	
	3	3 (مرتفع)	
	4	4 (مرتفع للغاية)	
إشارة الأزرار	3	0 (إيقاف)	ضبط شدة صوت الإشارة التي تصدر عند اختيار الأزرار.
	1	1 (منخفض)	
	2	2 (متوسط)	
	3	3 (مرتفع)	
	4	4 (مرتفع للغاية)	

تغيير أوضاع الضبط الأساسية

1. اضبط مفتاح اختيار البرنامج على الوضع 1.

اترك باب الجهاز و بذلك يتم تجفيف الماء ودرج مواد المتبقى وتمنع الغسل مفتوحين تكون رائحة في بعد الاستخدام. الجهاز.

تنظيف الحلة

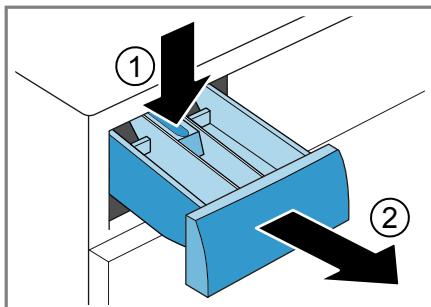
قم بتنظيف الحلة في حالة تكرار الغسل في درجة حرارة تبلغ 40°C أو أقل أو إذا لم يستخدم الجهاز لفترة طويلة.

- قم بتشغيل البرنامج **قطن Cottons** 90°C بدون غسيل.
- استخدم مسحوق الغسيل.

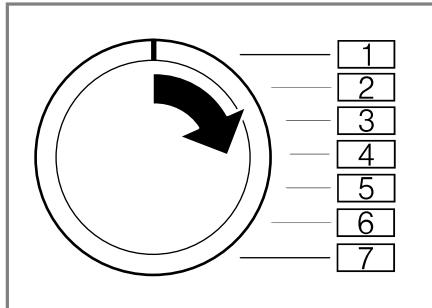
تنظيف درج مواد الغسل

ملاحظة: يجب مراعاة المعلومات الخاصة بموضوع الأمان ← صفحة 4 كي يمكنك استخدام جهازك بأمان.

- اجذب درج مواد الغسل للخارج.
- اضغط على المعاير لأسفل وأخرجه.



- اضغط على المعاير من أسفل إلى أعلى لإخراجه.



- اضغط على **Start / Reload** ، وفي الوقت نفسه، اضغط مفتاح اختيار البرنامج على الوضع 2.
- عرض شاشة العرض القيمة الفعلية.
- اضغط مفتاح اختيار البرنامج على الوضع المرغوب.
- ← "عرض عام لأوضاع الضبط الأساسية" ، صفحة 34
- لتحفيز القيمة، اضغط على **Ready in**.
- لحفظ التغيير، قم بإيقاف الجهاز.

التنظيف والعناية

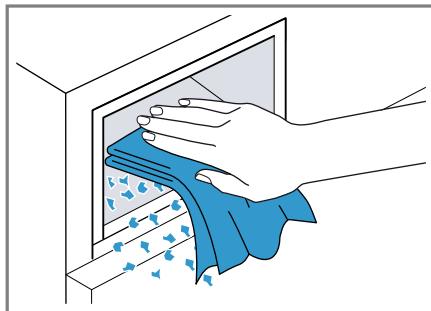
نظف جهازك واعتنى به بدقة، كي يظل قادرًا على أداء وظيفته لمدة طويلة.

نصائح للعناية بالجهاز

احرص على مراعاة نصائح العناية بالجهاز للحفاظ على كفاءة الجهاز باستمرار.

اقتصر على تنظيف الجسم الجهاز في حالة ولوحة الاستعمال نظيفة وصحية بالماء وقماشة دائمة. رطبة وناعمة.

يكون من السهل إزالة التربات الحديثة دون ترك بقايا. أية بقايا أخرى على الفور.



7. أدخل درج مواد الغسل.

إزالة التربسات الجيرية

عندما تتعذر مادة الغسل حسب الكمية الصحيحة، لن تحتاج إلى إزالة التربسات الجيرية من الجهاز. ولكن إذا كنت ترغب في استخدام مادة إزالة التربسات الجيرية، التزم بارشادات الاستخدام الصادرة عن الجهة الصانعة.

تنبيه

قد يتعرض الجهاز للضرر عند استخدام مواد غير مناسبة لإزالة التربسات الجيرية، مثل المخصصة لماكينة إعداد القهوة.

◀ اقتصر على استخدام مواد إزالة التربسات المبكرة المخصصة لهذا الجهاز، والتي توفر على موقع الإنترنت أو مركز خدمة العملاء التابع للجهة الصانعة.

تنظيف مضخة محلول الغسل

قم بتنظيف مضخة محلول الغسل عند وجود اختلالات، مثلاً عند وجود انسدادات أو سماع أصوات طقطقة.

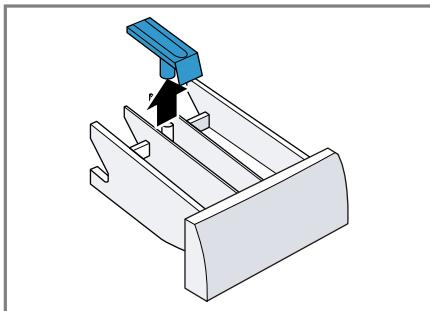
تفريغ مضخة محلول الغسل

ملاحظة: يجب مراعاة المعلومات الخاصة بموضوع الأمان ← صفحة 4 كي يمكنك استخدام جهازك بأمان.

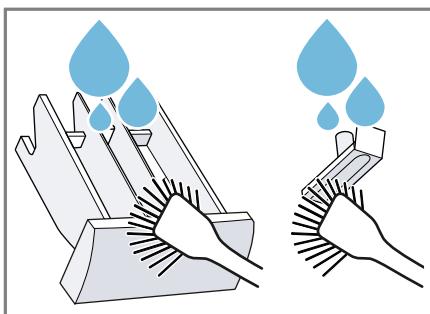
- 1.أغلق صنبور الماء.

2. قم بإيقاف الجهاز.

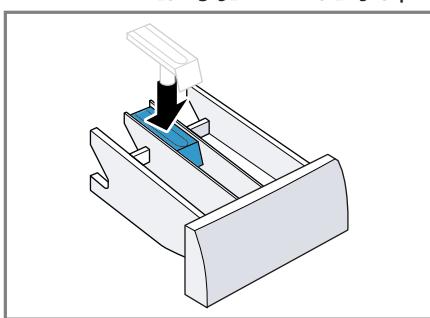
3. افصل قابس الجهاز من شبكة الكهرباء.



4. قم بتنظيف درج مواد الغسل والمعايير بالماء ومجففهما بفرشاة.

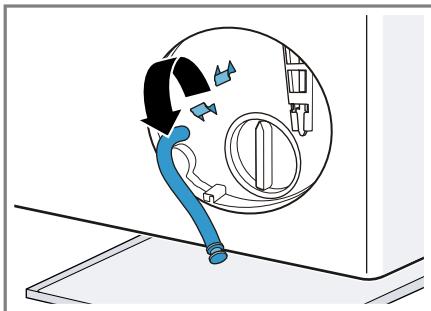


5. قم بتركيب المعاير وثبتتها.

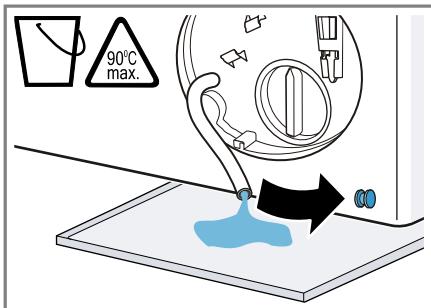


6. قم بتنظيف فتحة درج مواد الغسل.

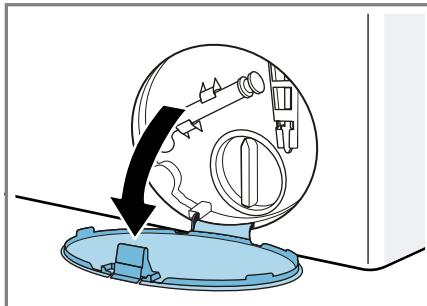
4. افتح غطاء فتحة الصيانة.



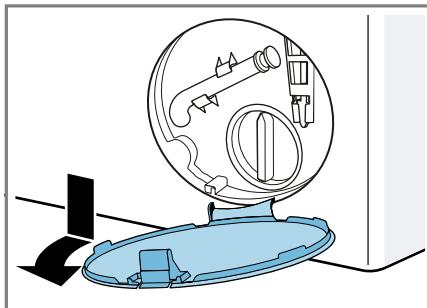
- ⚠️ احترس - خطر الإصابة باكتواءات! يسخن محلول الغسل عند إجراء الغسل بدرجات حرارة عالية.**
- لا تلمس محلول الغسل الساخن.
 - أخلع سدادة الغلق لسكب محلول الغسل في الإناء.



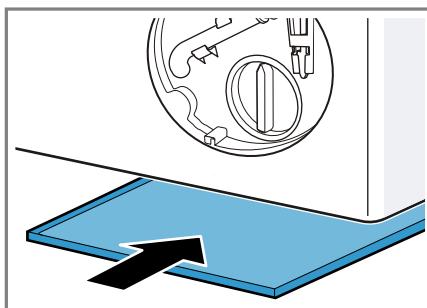
5. أدخل إناءً أسفل الفتحة.



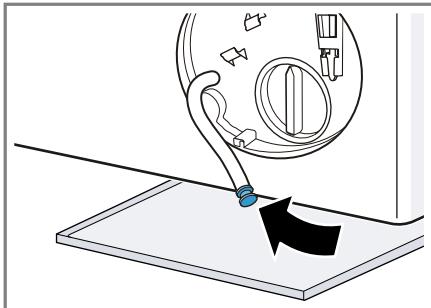
6. اضغط سدادة الغلق.



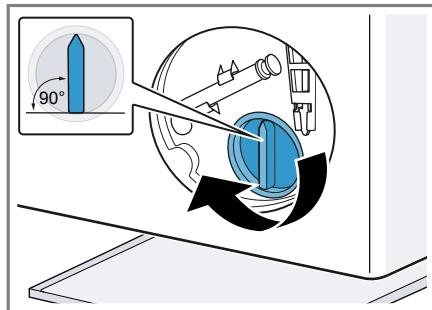
7. أخرج خرطوم التصريف من موضع التثبيت.



8. قم بتنشيط خرطوم التصريف في موضع التثبيت.

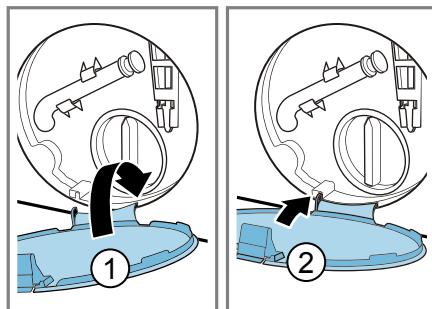


3. تأكد من دوران الدفاعة المروحة
لمضخة محلول الغسل.
4. قم بتركيب غطاء مضخة ثم أحكم
غلقها.



يجب أن يكون مقبض غطاء مضخة
في وضع رأسيا.
قم بتركيب غطاء فتحة الصيانة
وتبنته.

5.

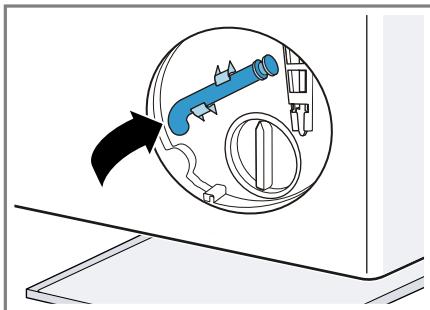


6.أغلق غطاء فتحة الصيانة.

قبل عملية الغسل القادمة

للحماية مادة الغسل من الانسكاب في
منفذ التصريف دون الاستفاده منها
عند الغسل القادر، قم بتشغيل برنامج
تفريغ Drain بعد تفريغ مضخة محلول
الغسل.

1. افتح صنبور الماء.
2. قم بتوصيل الفايبس الكهربائي.
3. قم بتشغيل الجهاز.
4. ضع مقدار لتر ماء في المجبرة .
5. ابدأ تشغيل البرنامج **تفريغ Drain**.

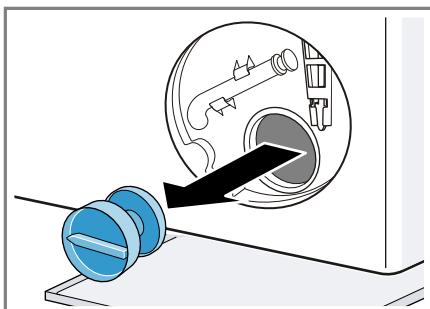


تنظيف مضخة محلول الغسل

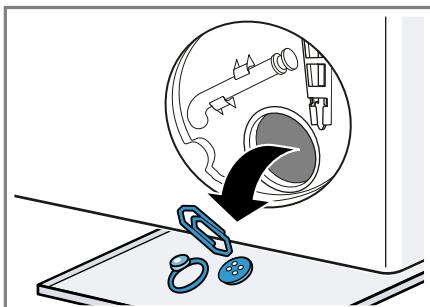
ملاحظة: يجب مراعاة المعلومات
الخاصة بموضوع الأمان ← صفحة 4 كي
يمكنك استخدام جهازك بأمان.

الشرط: مضخة محلول الغسل فارغة.
← صفحة 36

1. أدر غطاء مضخة للخارج بحذر نظراً
لإمكانية وجود ماء متبقى في
مضخة محلول الغسل.

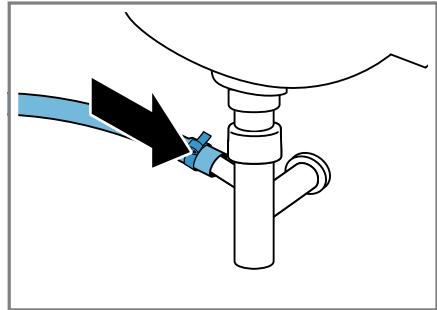


2. قم بتنظيف الميز الداخلي، قلاوة وظ
غطاء مضخة وجسم مضخة.



تنظيف خرطوم تصريف الماء بمنفذ التصريف

قم بتنظيف خرطوم تصريف الماء بمنفذ التصريف إذا كان متسخاً أو تعذر تفريغ محلول الغسل.



قم بتنظيف مصفاة مسحب الماء.

قم بتنظيف مصفاة مسحب الماء عند تعرضها للانسداد أو انخفاض ضغط الماء أكثر من اللازم.

تفريغ خرطوم سحب الماء

1. أغلق صنبور الماء.

2. اضبط أي برنامج، باستثناء شطف Drain Spin Rinse أو تفريغ Spin Rinse.

3. قم بتشغيل البرنامج واتركه يعمل لمدة 40 ثانية تقريباً.

4. قم بإيقاف الجهاز.

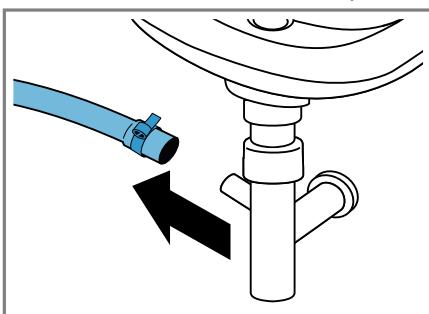
5. افصل قابس الجهاز من شبكة الكهرباء.

تنظيف مصفاة صنبور الماء

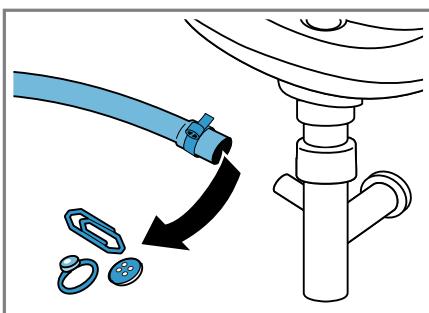
ملاحظة: يجب مراعاة المعلومات الخاصة بموضوع الأمان ← صفحة 4 كي يمكنك استخدام جهازك بأمان.

الشرط: خرطوم سحب الماء فارغ.

1. أخلع خرطوم سحب الماء من صنبور الماء.

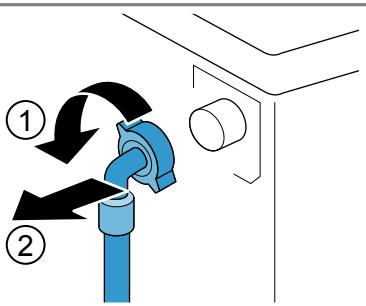


يمكن أن يتسرّب الماء المتبقّي.
4. قم بتنظيف خرطوم تصريف الماء ووصلة منفذ التصريف.

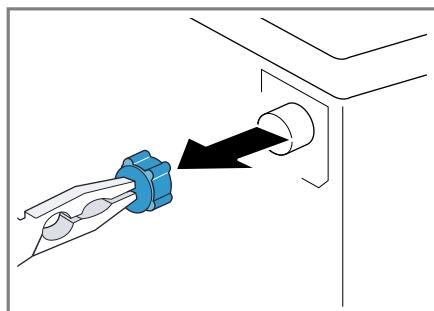


5. قم بتركيب خرطوم تصريف الماء وتأمينه باستخدام إسورة الخرطوم.

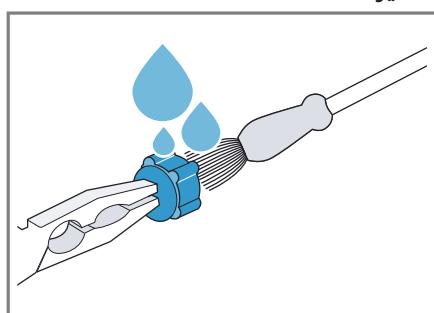
1. اخلع الخرطوم من ظهر الجهاز.



2. أخرج المصفاة باستخدام زردية.

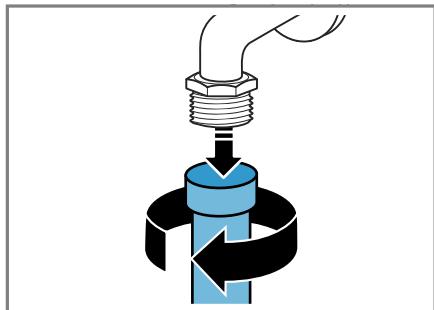


3. قم بتنظيف المصفاة بفرشاة صغيرة.

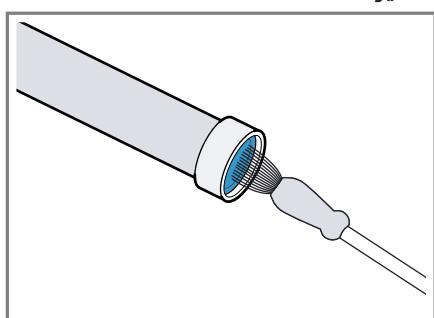


4. قم بتركيب المصفاة مرة أخرى.

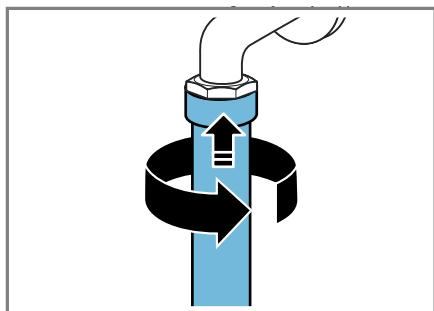
5. قم بتوصيل الخرطوم وتأكد من إحكامه ضد التسريب.



2. قم بتنظيف المصفاة بفرشاة صغيرة.



3. قم بتوصيل خرطوم سحب الماء وتأكد من إحكامه ضد التسريب.

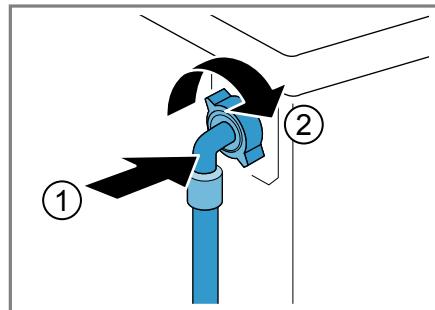


تنظيف المصفاة بالجهاز

ملحوظة: يجب مراعاة المعلومات الخاصة بموضوع الأمان ←[صفحة 4](#) كي يمكنك استخدام جهازك بأمان.

الشرط: خرطوم سحب الماء فارغ ← "تفريغ خرطوم سحب الماء",

صفحة 39



التغلب على الاختلالات

يمكنك أن تقوم بنفسك بإصلاح الأعطال البسيطة بجهازك. اقرأ معلومات التغلب على الأعطال قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع. حيث يجبك ذلك أية تكاليف غير ضرورية.

⚠ تحذير الكهربائي!

- تطوي أعمال الإصلاح غير السليمة فنياً على أخطار.
- وخذهم أفراد الطاقم الفني المدربون من أجل ذلك يسمح لهم بإجراء إصلاحات على الجهاز.
- لا يسمح إلا باستخدام قطع الغيار الأصلية لصلاح الجهاز.
- إذا كان كابل الكهرباء لهذا الجهاز متضرراً، يجب تغييره من قبل المجهة الصانعة أو مركز خدمة العملاء التابع لها أو من قبل فني مؤهل بشكل مماثل، وذلك لتجنب المخاطر.

رمز الخطأ / بيان الخطأ / الإشارة

الأخطاء	السبب	التغلب على الأخطاء
تنطفئ وحدة العرض و يومض / Start . Reload	وضع توفير الطاقة فعال.	اضغط على أي زر.
"E:36 / -10"	انسداد ماسورة التصريف أو خرطوم تصريف الماء.	قم بتنظيف ماسورة التصريف وخرطوم تصريف الماء.
انثناء أو انحصار ماسورة التصريف أو خرطوم تصريف الماء.	تأكد أن أنبوب التصريف وخرطوم تصريف الماء غير مثني أو منحصر.	← "تنظيف مضخة محلول الغسل", صفحة 36
خرطوم تصريف الماء موصل على ارتفاع عالي للغاية.	قم بتركيب خرطوم تصريف الماء على ارتفاع يبلغ 1 متر بعد أقصى. ← "بيانات الفنية", صفحة 53	← "تنظيف مضخة محلول الغسل", صفحة 36
"E:36 / -25 / -26"	مضخة تصريف محلول الغسل مسدودة.	← "تنظيف مضخة محلول الغسل", صفحة 36
"E:60 / -2B"	نظام مراقبة عدم التوازن قام بايقاف عملية العصر نظراً لعدم توزيع الغسيل بالتساوي.	قم بتوزيع الغسيل في الحلة مرة أخرى. ملاحظة: ضع قطع الغسيل الكبيرة والصغيرة في الحلة معاً قدر الإمكان. قطع الغسيل ذات الأحجاج المختلفة تتوزع بشكل أفضل عند العصر.

الأخطاء	السبب	التغلب على الأخطاء
٢ انخفاض ضغط الماء.	انسداد مصفاة خرطوم سحب الماء.	▪ قم بتنظيف المصفاة في صفحة 39.
٣ صنبور الماء مغلق.	▪ افتح صنبور الماء.	▪ تأكد أن خرطوم سحب الماء غير مثني أو منحسر.
٤ يومض.	يتعرف نظام مراقبة الجهد على الانخفاض غير المسموح به في الجهد الكهربائي.	▪ لا يمكن الإصلاح. • ملاحظة: عندما يستقر مصدر إمداد الجهد الكهربائي، يواصل البرنامج عمله كالمعتاد.
٥ يومض.	انخفاض الجهد الكهربائي يؤدي إلى إطالة مدة البرنامج.	▪ لا إصلاح ممكن.
٦ يضيء.	درجة الحرارة مرتفعة للغاية.	▪ انتظر حتى تنخفض درجة الحرارة.
٧ يضيء.	الغسيل منحصر في الباب.	▪ ← إلغاء البرنامج، صفحة 32 ▪ ابدأ تشغيل برنامج Drain .
٨ يومض.	الباب غير مغلق.	▪ أغلق الباب. ▪ لتشغيل البرنامج، اضغط على Start / Reload .
٩ يومض.	خلل وظيفي	▪ اتصل بخدمة العملاء. ▪ ← خدمة العملاء، صفحة 51
١٠ جميع أكواد الأخطاء الأخرى.	جميع أكواد الأخطاء الأخرى.	

الاختلالات الوظيفية

الأخطاء	السبب	التغلب على الأخطاء
الجهاز لا يعمل.	لم يتم إدخال قابس كابل الكهرباء.	▪ وصل الجهاز بشبكة الكهرباء.
المصهر تالف.	المصهر تالف.	▪ افحص المصهر الكهربائي في صندوق المصاهير.
الإمداد بالتيار الكهربائي منقطع.	الإمداد بالتيار الكهربائي منقطع.	▪ افحص ما إذا كانت إضاءة الغرفة أو الأجهزة الأخرى في الغرفة تعمل.

الأخطاء	السبب	التغلب على الأخطاء
البرنامج لا يبدأ العمل.	لم يتم الضغط على .Start / Reload .	◀ اضغط على .Start / Reload .
الباب لا ينفتح.	الباب غير مغلق. 1.أغلق الباب. 2.لتشغيل البرنامج، اضغط على .Start / Reload .	◀ ابتداً بـ "إيقاف فعالية قفل أمان الأطفال" ، صفحة 33 .
الباب لا ينفتح.	درجة الحرارة مرتفعة للغاية.	◀ انتظر حتى تنخفض درجة الحرارة. ◀ إلغاء البرنامج ، صفحة 32 .
محلول الغسل لا يتم تصريفه.	انسداد ماسورة التصريف أو خرطوم تصريف الماء.	◀ افتح الباب بالاستخدام وسيلة التحرير الأضطراري للقفل. ◀ "التحرير الأضطراري للقفل" ، صفحة 49 .
محلول الغسل لا يتم تصريفه.	انثناء أو انحصار ماسورة التصريف أو خرطوم تصريف الماء.	◀ تأكد أن أنبوب التصريف وخرطوم تصريف الماء غير مثني أو منحصر.
محلول الغسل لا يتم تصريفه.	مضخة تصريف محلول الغسل مسدودة.	◀ ←"تنظيف مضخة محلول الغسل" ، صفحة 36 .
لا يتم سحب الماء. لا يتم سحب مادة الغسل.	خرطوم تصريف الماء موصل على ارتفاع عالي للغاية.	◀ قم بتركيب خرطوم تصريف الماء على ارتفاع يبلغ 1 متر بعد أقصى. ◀ "بيانات الفنية" ، صفحة 53 .
لا يتم سحب الماء. لا يتم سحب مادة الغسل.	لم يتم الضغط على .Start / Reload .	◀ اضغط على .Start / Reload .

الأخطاء	السبب	التغلب على الأخطاء
لا يتم سحب الماء. لا يتم سحب مادة الغسل.	انسداد مصفاة خرطوم سحب الماء. ← صفحة 39.	قم بتنظيف المصفاة في صنبور الماء مغلق.
تكرار دورة العصر.	خرطوم سحب الماء مثنى أو منحصر.	تأكد أن خرطوم سحب الماء غير مثنى أو منحصر.
تتغير مدة البرنامج أثناء عملية الغسيل.	نظام مراقبة عدم التوازن يقوم بمعادلة عدم التوازن من خلال تكرار توزيع الغسيل.	لَا يوجد خطأ - لا يلزم اتخاذ أي إجراء. ← ملاحظة: عند التعينة، ضع قطع الغسيل الكبيرة والصغرى في الحلة معاً قدر الإمكان. قطع الغسيل ذات الأحجام المختلفة تتوزع بشكل أفضل عند العصر.
لا يوجد ماء ظاهر في الحلة.	نظام مراقبة عدم التوازن يقوم بمعادلة عدم التوازن من خلال تكرار توزيع الغسيل.	لَا يوجد خطأ - لا يلزم اتخاذ أي إجراء. ← ملاحظة: عند التعينة، ضع قطع الغisel الكبيرة والصغرى في الحلة معاً قدر الإمكان. قطع الغisel ذات الأحجام المختلفة تتوزع بشكل أفضل عند العصر.
يوجد ماء متبقى في الحجيرة.	نظام مراقبة الرغاوي يقوم بتشغيل دورة شطف عند تكون رغاوي كثيرة للغاية.	لَا يوجد خطأ - لا يلزم اتخاذ أي إجراء. ← نظام مراقبة الرغاوي يقوم بتشغيل دورة شطف عند تكون رغاوي كثيرة للغاية.
الجهاز يتعرض للإهتزاز والحركة أثناء العصر.	منسوب الماء أقل من النطاق المرئي.	لَا يوجد خطأ - لا يلزم اتخاذ أي إجراء. ← منسوب الماء أقل من النطاق المرئي.
الجهاز تهتز بعد بدء تشغيل البرنامج.	يرجع ذلك إلى إجراء اختبار المحرك الداخلي.	لَا يوجد خطأ - لا يلزم اتخاذ أي إجراء. ← يرجع ذلك إلى إجراء اختبار المحرك الداخلي.
الجهاز يتعرض للإهتزاز والحركة أثناء العصر.	معايير الحجيرة مسدودة.	← "تنظيف درج مواد الغسل", صفحة 35 ← "ضبط استواء الجهاز", صفحة 16 ← "تضييق درج مواد الغسل", صفحة 16 ← "ضبط استواء الجهاز", صفحة 16 ← "خلع وسائل تأمين النقل", صفحة 14 ← "خلع وسائل تأمين النقل", صفحة 14

الأخطاء	السبب	التغلب على الأخطاء
تكون رغاوي مكثفة.	كمية مادة الغسل مرتفعة للغاية.	▪ الإجراء الفوري: قم بخلط ملعقة من معجون الملابس مع 0,5 لتر ماء وأملأ الخليط في الحجيرة البسيري (لا يسري مع الملابس الثقيلة والملابس الرياضية والمنسوجات المحسوسة بريش ناعم).
تدور الحلة ولا يتم سحب الماء.	نظام رصد الكمية مفعول.	▪ قم بتقليل كمية مادة الغسل عند الغسل في المرة القادمة بنفس كمية الملابس.
الصواب	لا يوجد خطأ ولا يلزم اتخاذ أي إجراء.	ملاحظة: قد يستغرق نظام رصد الكمية دققتين.

الأخطاء	السبب	التغلب على الأخطاء
صوت حفييف وصفير.	يتم شطف الماء تحت ضغط في درج مواد الغسل.	▪ لا يوجد خطأ - أصوات تشغيل اعتيادية.
أصوات طقطقة أو طنين في مضخة محلول الغسل.	تم دخول جسم غريب في مضخة محلول الغسل.	← "تنظيف مضخة محلول الغسل", صفحة 36
ضجيج عالي أثناء العصر.	لم يتم ضبط استواء الجهاز.	← "ضبط استواء الجهاز", صفحة 16
لم يتم تشبيت أرجل الجهاز.	لم يتم تشبيت أرجل الجهاز.	← "ضبط استواء الجهاز", صفحة 16
أصوات شفط أو ضجيج منتظم أو صوت سحب.	لم يتم خلع وسائل تأمين النقل.	← "خلع وسائل تأمين النقل", صفحة 14
كرمصة الغسيل.	مضخة محلول الغسل مفعولة، يتم تصريف محلول الغسل.	▪ لا يوجد خطأ - أصوات تشغيل اعتيادية.

مشكلة النتيجة

الأخطاء	السبب	التغلب على الأخطاء
كرمصة الغسيل.	عدد لفات العصر مرتفع للغاية.	▪ اضبط في عملية الغسل القادمة عدد أقل للفات العصر.

الأخطاء	السبب	التغلب على الأخطاء
كرمشة الغسيل.	كمية الغسيل مرتفعة للغاية.	قم في عملية الغسل القادة بتقليل كمية الغسيل.
الجوان و تجمع على الباب او في ثبات الجوان.	تقاطر مادة الغسل او منعم الملابس من درجة مواد الغسل كبيرة للغاية.	تم اختيار برنامج غير مناسب لنوع المنسوجات. ← "البرامج", صفحة 22
قطع الغسيل مبنية / رطبة أكثر من اللازم.	نتيجة العصر غير مرضية. تم ضبط عدد منخفض للفات العصر.	عند معايرة مادة الغسل السائلة ومنعم الملابس، التزم بالعلامة الموجودة في درج مواد الغسل ولا تتجاوزها.
وجود رواسب من مادة الغسل على قطع الغسيل الرطبة.	نظام مراقبة عدم التوازن قام بإيقاف عملية العصر نظراً لعدم توزيع الغسيل بالتساوي.	قم بتوزيع الغسيل في الحلة مرة أخرى. ملاحظة: صع قطع الغسيل الكبيرة والصغيرة في الحلة معاً قدر الإمكان. قطع الغسيل ذات الأحجام المختلفة تتوزع بشكل أفضل عند العصر.
وجود رواسب من مادة الغسل على قطع الغسيل الجافة.	قد تحتوى مواد الغسل على مواد لا تذوب في الماء والتي تترسب على قطع الغسيل.	ابداً تشغيل برنامج شطف . Rinse
يتسرب الماء من خرطوم سحب الماء.	قد تحتوى مواد الغسل على مواد لا تذوب في الماء والتي تترسب على قطع الغسيل.	امسم قطع الغسيل بالفرشاة بعد الغسل والتجفيف.

التسريب

الأخطاء	السبب	التغلب على الأخطاء
يتسرب الماء من خرطوم سحب الماء.	لم يتم توصيل خرطوم سحب الماء بشكل صحيح. صحيح / محكم.	قم بتوصيل خرطوم سحب الماء بشكل صحيح. ← "توصيل خرطوم سحب الماء", صفحة 15 2 أحكم ربط البرغي.
يتسرب الماء من خرطوم تصريف الماء.	خرطوم تصريف الماء تالف.	قم بتغيير خرطوم تصريف الماء التالف.

الأخطاء	السبب	التغلب على الأخطاء
يتسرّب الماء من خرطوم تصريف الماء.	لم يتم توصيل خرطوم تصريف الماء بشكل صحيح.	قم بتوصيل خرطوم الماء بشكل صحيح. ← "أنواع توصيل منفذ تصريف الماء", صفحة 16

الروائح

الأخطاء	السبب	التغلب على الأخطاء
تكونت رائحة داخل الجهاز.	تساهم الرطوبة ورواسب مواد الغسل في تكون البكتيريا.	← "تنظيف الحلة", صفحة 35

النقل والتخزين والتخلص

تعرّف هنا على كيفية تحضير جهازك للنقل والتخزين. فضلاً عن ذلك تعرف كيفية التخلص من الأجهزة القديمة.

التخلص من الجهاز القديم

يمكن إعادة تدوير المواد الخام الثمينة من خلال التخلص من الجهاز بطريقة تحافظ على البيئة.

⚠ تحذير خطير حدوث أضرار صحية!

يمكن أن يتعرض الأطفال للاحتجاز داخل الجهاز وتكون هناك خطورة على حياتهم.

- لا تنصب الجهاز خلف أي باب يعوق أو يمنع فتح باب الجهاز.
- في حالة الأجهزة التالفة، اسحب القابس الكهربائي من كابل الكهرباء، بعد ذلك افصل كابل الكهرباء وحطّم قفل باب الجهاز إلى الحد الذي لا يسمح لباب الجهاز بأن ينعلق مجدداً.

1. انزع القابس الكهربائي من كابل الكهرباء.

2. اقطع كابل الكهرباء.

3. تخُلص من الجهاز بطريقة لا تضر بالبيئة.



هذا الجهاز مطابق

للمواصفة الأوروبية

2012/19/المجموعة

الاقتصادية الأوروبية

ال الخاصة بالأجهزة

الكهربائية والإلكترونية

القديمة (WEEE)

and electronic equipment

(-).

وهذه المواصفة تحدد

الإطار العام لقواعد

تسري في جميع دول

الاتحاد الأوروبي بخصوص

استعادة الأجهزة القديمة

وإعادة استغلالها.

تحرير الاضطراري للقفل

يمكن تحرير قفل الباب يدوياً لإخراج الغسيل عند انقطاع التيار الكهربائي مثلًا.

تحرير قفل الباب

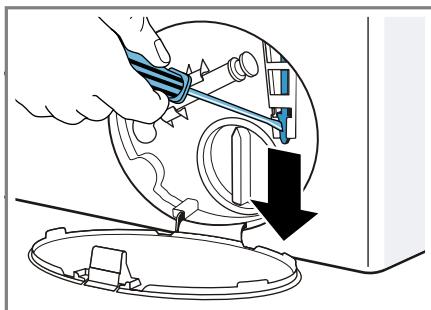
الشرط: مضخة محلول الغسل فارغة.

صفحة 36

1. **تنبيه** تسرب الماء قد يؤدي لوقوع أضرار مادية.

▪ لا تفتح الباب إذا كان من الممكن رؤية الماء على الزجاج.

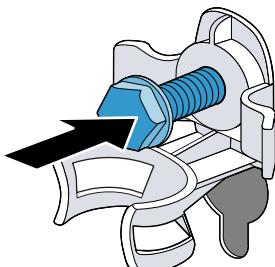
اجذب وسيلة التحرير الاضطراري للقفل إلى أسفل بواسطة أداة مناسبة ثم اتركها.



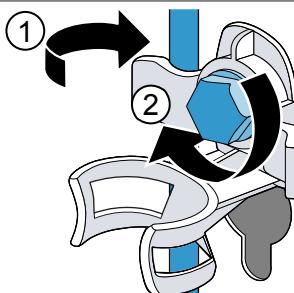
▪ يتم تحرير قفل الباب.

2 قم بتركيب غطاء فتحة الصيانة وتنبيه.

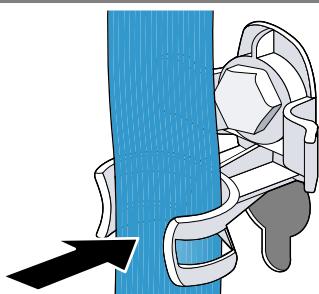
3أغلق غطاء فتحة الصيانة.



4. قم بتركيب كابل الكهرباء في موضع التثبيت ① وأحكم ربط براغي وسائل تأمين النقل الأربعية باستخدام مفتاح ربط ② SW13.



5. قم بتركيب الخرطوم في موضع التثبيت.



تشغيل الجهاز مرة أخرى

1. أخلع وسائل تأمين النقل.
← صفحة 14.

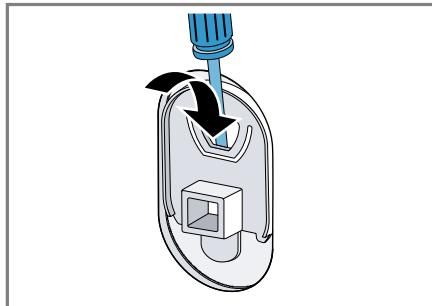
2. قم بسكب مقدار 1 لتر ماء في الحجيرة أو بدرج مواد الغسل.

فك الجهاز

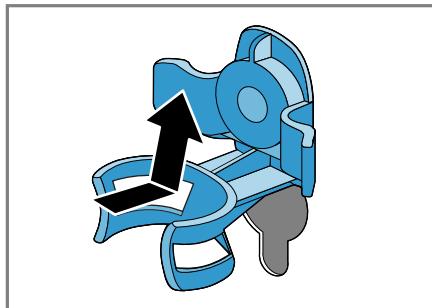
- 1.أغلق صنبور الماء.
2. ← "تفريغ خرطوم سحب الماء",
صفحة 39.
3. قم بإيقاف الجهاز.
4. انزع القابس الكهربائي للجهاز.
5. قم بتصريف محلول الغسل المتبقى.
← "تنظيف مضخة محلول الغسل",
صفحة 36.
6. قم بفك المراطيم.

تركيب وسائل تأمين النقل

عند نقل الجهاز قم بتأمينه بوسائل تأمين النقل لتجنب وقوع أضرار.
1. أخلع الأغطية الأربعية.
- وعند اللزوم، استخدم مفك لخلع الأغطية.



احفظ الأغطية في مكان آمن.
2. قم بتركيب الجلب الأربعية.



3. قم بتركيب براغي وسائل تأمين النقل الأربعية وآربطها دون إحكام.

سوف تحصل على معلومات مفصلة حول فترة الضمان وشروطه في بلدك لدى خدمة العملاء الخاصة بنا أو لدى تاجرك أو على موقعنا الإلكتروني. عند ما تتوافق مع خدمة العملاء، سوف تكون بحاجة إلى رقم المنتج (E-Nr.) (FD-Nr.) (الخاصين بجهازك). تجد بيانات الاتصال بخدمة العملاء في فهرس خدمة العملاء المرفق أو على موقعنا الإلكتروني.

رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع (FD)

تجد رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع (FD) على لوحة الصنع للجهاز.
توجد لوحة الصنع حسب الطراز:

- على الجهة الداخلية من الباب.
- على الجهة الداخلية من صمام الخدمة.
- على الجهة الفلسفية من الجهاز.

 كي تجد بيانات جهازك ورقم هاتف خدمة العملاء مجددًا بسرعة، يمكنك تدوين البيانات.

3. أبدأ تشغيل البرنامج تفريغ Drain .
✓ لن يتم تدفق مادة الغسل في منفذ التصريف دون الاستفاده منها عند الغسل القادر.

خدمة العملاء

إذا كانت لديك أسئلة حول الاستخدام أو لم تكن قادرًا على إصلاح خلل ما في الجهاز بنفسك أو يتبعك على إصلاح الجهاز، يرجى منك التوجّه إلى مركزنا لخدمة العملاء.
يمكنك حل الكثير من المشكلات بنفسك من خلال المعلومات المذكورة حول التغلب على الاختلالات في هذا الدليل أو على موقعنا الإلكتروني. إذا لم تكن الحال كذلك، فتوجّه إلى مركزنا لخدمة العملاء.
نحن نتوصل دائمًا إلى حلٍ مناسب ونحاول تجنب السيارات غير الضروريّة لفنيي خدمة العملاء.

نحن تأكيد أن جهازك تم إصلاحه باستخدام قطع غيار أصلية على بدء فنيي خدمة عملاء مدربين في حالة الصيانة وبعد انتهاء ضمان الجهاز الصانعة.

وتحدهم أفراد الطاقم الفني المدرب من يُسمح لهم بإجراء إصلاحات على الجهاز لأسباب تتعلق بالأمان. يزول الحق في الضمان، عند ما تجري إصلاحات أو تدخلات من أشخاص ليسوا مخولين من جانبنا لهذا الغرض، أو عندما تزود أجهزتنا بقطع غيار أو قطع تكميلية أو ملحقات، ليس بقطع أصلية ومن ثم يحدث الفشل نتيجة ذلك.

تحصل على قطع الغيار الأصلية المهمة للوظيفة وفقاً للائحة التصميم البيئي ذات الصلة لدى خدمة العملاء الخاصة بنا لمدة 10 سنوات على الأقل بدءاً من تسويق جهازك داخل المنطقة الاقتصادية الأوروبية.

ملحوظة: تكون الاستعانت بخدمة العملاء مجانية في إطار اشتراطات ضمان الجهة الصانعة.

قيمة الاستهلاك

قيمة الاستهلاك المذكورة تعتبر قيمة تقريبية.
تختلف القيم المذكورة طبقاً لضغط الماء، درجة عسر الماء، درجة حرارة سبب الماء، درجة المراة المحيطة، نوع الغسيل، كمية الغسيل، درجة اتساخ الملابس، مادة الغسل المستخدمة، تقلبات الجهد الكهربائي وأوضاع الضبط المختارة.

البرنامج	درجة الحرارة (°)	كمية الغسيل (كجم)	استهلاك الطاقة (كيلوواط ¹)	استهلاك الماء (لتر ¹)	مدة البرنامج (ساعة ²)
Cottons	20	7	0,24	75	1/2 2
Cottons	40	7	1,00	75	1/2 2
Cottons	60	7	1,30	75	3/4 2
Cottons	90	7	2,30	85	3/4 2
أقمشة اصطناعية Easy Care	40	4	0,78	62	1/2 2
Mix	40	4	0,60	44	1
أقمشة ناعمة /حرير Delicates / Silk	30	2	0,21	35	3/4
صوف Wool	30	2	0,20	41	3/4

¹ القيم وفقاً للنسخة السارية من المعايير IEC60456

استهلاك الطاقة	▪ حالة الإيقاف: 0,12 واط
	▪ في حالة عدم الإغلاق: 0,50 واط
ضغط الماء	▪ حد أدنى: 100 ك.باسكال (1 بار)
	▪ حد أقصى: 1000 ك.باسكا (10 بار)
طول خرطوم سحب الماء	150 سم
طول خرطوم تصريف الماء	150 سم
طول كابل الكهرباء	160 سم
¹ حسب تجهيز الجهاز	

البيانات الفنية

ارتفاع الجهاز	850 مم
عرض الجهاز	600 مم
عمق الجهاز	590 مم
الوزن:	¹ 70 كجم
كمية الغسيل القصوى	7 كجم
جهد الشبكة	220 - 240 فلطا، 50 هرتز
⇒ الحد الأدنى لفيوز التركيب	10 أمبير
القدرة الاسمية	2300 واط
¹ حسب تجهيز الجهاز	

ارتفاع التفريغ	100 مم
الأقصى	
١ حسب تجهيز الجهاز	







Thank you for buying a !Bosch Home Appliance

: Register your new device on MyBosch now and profit directly from

- Expert tips & tricks for your appliance
- Warranty extension options
- Discounts for accessories & spare-parts
- Digital manual and all appliance data at hand
- Easy access to Bosch Home Appliances Service

Free and easy registration – also on mobile phones:
www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? . You'll find it here

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems
or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:
www.bosch-home.com/service

. Contact data of all countries are listed in the attached service directory

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
München 81739
GERMANY
www.bosch-home.com



9001446592 (990927)

ar